

# Green Society

By TBCSD

วารสารนิทรรศการเพื่อสิ่งแวดล้อม ฉบับที่ 3 ปีที่ 3 เดือนกันยายน-ธันวาคม 2554



# Contents

Volume 3 Issue 3 September-December 2011  
ปีที่ 3 ฉบับที่ 3 กันยายน-ธันวาคม 2554

- 3** **Special Talks:**  
Royal Initiative: Shed light on flood solution  
พระราชดำริ แสงส่องสู่ทางออกน้ำท่วม
- 7** **Executive Interview:**  
Double A (1991) Public Company Limited invested 200 million bahts into research to propel business after flood  
ด๊ับเบิ้ล เอ ทุ่มวิจัย 200 ล้านบาทสู่การขับเคลื่อนธุรกิจหลังน้ำลด  
**สาระน่ารู้ Green Society:**  
**Business Environment:**  
MCOT with Energy & Environment Conservation Activities  
อสมท กับกิจกรรมอนุรักษ์พลังงานและสิ่งแวดล้อม  
**Technology Update:**  
Clean Water Technology in Water Crisis  
เทคโนโลยีน้ำดื่มสะอาดในภาวะขาดแคลนน้ำ  
**World Today:**  
Australia's Preventive Measure on Clean Energy Future Plan  
มาตรการแผนปกป้องอนาคตพลังงานสะอาดของออสเตรเลีย
- 21** **CSR Activities:**  
TBCSD Offers a Helping Hand in the Flood Crisis  
TBCSD กับการช่วยเหลือสังคมในช่วงมหาอุทกภัย  
**Member Activities:**  
84 Chevron Environmental School Network Honored His Majesty the King 84<sup>th</sup> Birthday  
โรงเรียนเครือข่ายสิ่งแวดล้อมเชvron 84 แห่ง ร่วมร่วมเฉลิมพระเกียรติ 84 พรรษา ในหลวง
- 22** **เพื่อสังคมน่าอยู่:**  
**Eco Travel:**  
Rajakarun Red Cross Center at Khao Lan  
ศูนย์ราชการุณย์สภากาชาดไทย เขาล้าน  
**Green Health:**  
Health and Climate Change Fund ... Helping Thai Children Combat Climate Change  
กองทุนสุขภาพกับสภาวะโลกร้อน...นำเด็กไทยต้านภาวะโลกร้อน
- 26** **PR News**
- 
- ด๊ับเบิ้ล เอ ทุ่มวิจัย 200 ล้านบาท
- 
- อสมท กับกิจกรรมอนุรักษ์พลังงาน
- 
- กองทุนสุขภาพกับสภาวะโลกร้อน

เจ้าของ: คณะกรรมการนักรธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย  
ประธานคณะกรรมการนักรธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย: นายประเสริฐ บุญสัมพันธ์  
บรรณาธิการอำนวยการ: ศ.ดร.สนิท อักษรแก้ว  
บรรณาธิการบริหาร/บรรณาธิการ: ดร.ขวัญฤดี โชติชนาทวิวงศ์  
กองบรรณาธิการ: สุชาดา จิตรภิมย์ศรี วริยา สรรคชา ปุณฺชร์สมิ์ ทรงธรรมวัฒน์  
สสิพร เอี่ยมอ่อง ภิญญดา เจริญสิน และทีม PR องค์กรสมาชิก TBCSD  
Owner: Thailand Business Council for Sustainable Development  
Chairman: Mr. Prasert Boonsamphan  
Editor in Chief: Prof.Dr.Sanit Aksornkoe  
Executive Editor/ Editor: Dr.Qwanruedee Chotichanathawewong  
Editorial Staff: Suchada Chitpiromsri Wariya Sankhacha  
Pooncharat Songthammawat Sasiporn lamong  
Pinyada Charoensin And PR Working Group

สำนักงาน: วารสาร Green Society by TBCSD  
คณะกรรมการนักรธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย 16/151 เมืองทองธานี  
ถนนบอนด์สตรีท ตำบลบางพูด อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี 11120  
โทรศัพท์ 0 2503 3333 โทรสาร 0 2504 4826-8  
อีเมล: tbcسد@tei.or.th  
เว็บไซต์ www.tei.or.th/tbcسد  
Office: Green Society by TBCSD  
Thailand Business Council for Sustainable Development (TBCSD)  
16/151 Muang Thong Thani, Bond Street ,  
Bangpood, Pakkred,  
Nonthaburi 11120 Thailand.  
Tel. +66 2 503 3333. Fax. +66 2 504 4826-8  
E-mail tbcسد@tei.or.th Website www.tei.or.th/tbcسد



**S**awaddee Ka! During the last two months our readers and many organizations would have been exhausted from bringing family, organization and community to overcome the greatest flood crisis. But something very impressive is the streams of good will of Thai people that flow in from everywhere to help relieving the victims' difficulty no less than the mass of water that flooded in. Members of TBCSD and the network devoted their energy and spirit to give support tirelessly and continually. The disastrous flood that happened caused a lot of damages both during and after the inundation. Until now many flood-affected people still need the assistance in revival of their living condition, restoration of their homes and rehabilitation the condition of their minds.

Hundred of families have to face with the social problems; being unemployed, loss of their householder's life and abandonment of the disabled, children and the elder, some homes have been destroyed and still cannot be returned to live; make the trouble expand more and more. This problem is regarded as the most expensive lesson. Thus, the government and Thai people who own this country should be well prepared and more proactive about the natural disasters. The measures in prevention, warnings, giving correct and update information, coping technique during the flood and restoration after the flood; as well as the integration management of water to avoid repeating the same mistakes, should be implemented; otherwise we, Thai people, have to control our minds in facing with the future flood. In 2012, the Secretariat expects to organize the international conference on the water management in order to gather ideas from the related parties to impose a plan on the sustainable integrated water management.

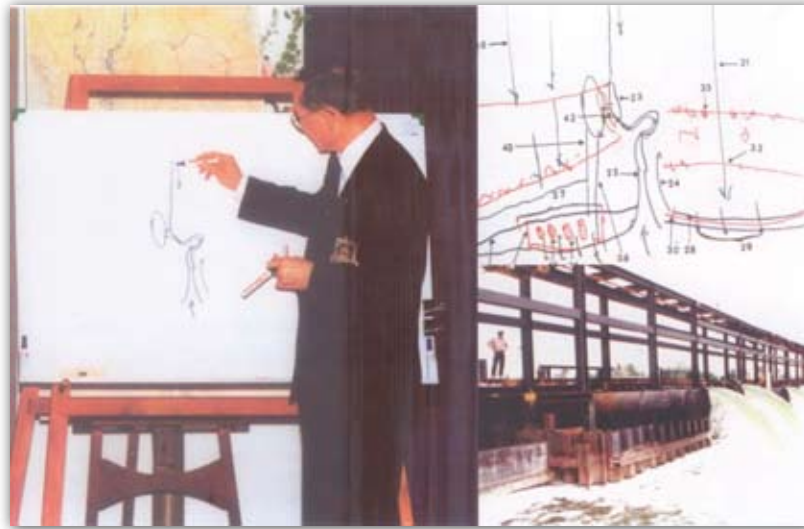
Finally, we would like to announce the satisfactory issue that this year TBCSD has welcomed 2 new organization members from the media sector - - MCOT (Public) and The National Broadcasting Services of Thailand.

**ส**วัสดีค่ะ ช่วงสองเดือนที่ผ่านมา หลายๆ ท่านและหลายๆ องค์กรคงเหน็ดเหนื่อยจากการนำครอบครัว องค์กรและสังคมให้ก้าวผ่านวิกฤตการณ์น้ำท่วมที่ถือว่ามีความรุนแรงอย่างมาก แต่สิ่งหนึ่งที่น่าประทับใจคือธารน้ำใจของคนไทยที่หลั่งไหลจากทั่วสารทิศ ที่ได้ให้ความช่วยเหลือบรรเทาความเดือดร้อนของผู้ประสบภัยไม่น้อยไปกว่ามวลน้ำที่ป่าไหลเข้าท่วม สมาชิกของ TBCSD และองค์กรเครือข่ายที่ต่างทุ่มเทแรงกาย แรงใจ เพื่อให้ความช่วยเหลืออย่างมีรู้จักเหน็ดเหนื่อยและต่อเนื่องเช่นกัน มหาอุทกภัยที่เกิดขึ้นได้สร้างความเดือดร้อนอย่างหนักหนาสาหัส ทั้งในขณะที่น้ำท่วมและหลังภาวะน้ำท่วม ซึ่งนับถึงวันนี้ผู้ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์อุทกภัยต่างยังคงต้องการความช่วยเหลือ ในด้านฟื้นฟู เยียวยาชีวิตความเป็นอยู่ การซ่อมแซมอาคารบ้านเรือน และการฟื้นฟูสภาพจิตใจอยู่

หลายร้อยครอบครัวที่ต้องประสบกับปัญหาทางสังคม บ้างถูกเลิกจ้างงาน หัวหน้าครอบครัวเสียชีวิต คนพิการ เด็กและผู้สูงอายุถูกทอดทิ้ง บ้านเรือนเสียหายจากน้ำท่วมยังไม่สามารถกลับไปพักอาศัยภายในบ้านของตนเองได้ ทำให้ความเดือดร้อนแผ่ขยายวงกว้างมากขึ้นเรื่อยๆ ถือเป็นบทเรียนราคาแพง ที่รัฐบาลและรวมถึงประชาชนคนไทยที่เจ้าของประเทศ ต้องหันมาเตรียมพร้อมทั้งสถานการณ์ภัยธรรมชาติในเชิงรุกมากขึ้น ทั้งในการป้องกัน การเตือนภัย การให้ข้อมูลที่ถูกต้องทันการณ์ การตั้งรับขณะเกิดอุทกภัย และการดำเนินงานฟื้นฟูภายหลังเกิดอุทกภัย รวมถึงการบริหารจัดการน้ำแบบบูรณาการ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความผิดพลาดซ้ำรอย มิเช่นนั้นเราประชาชนคนไทยก็ต้องทำใจรับกับสถานการณ์น้ำท่วมกันต่อไป ซึ่งในปี 2555 นี้ สำนักงานเลขาธิการฯ คาดว่าจะจัดการประชุมนานาชาติว่าด้วยเรื่องการบริหารจัดการทรัพยากรน้ำขึ้น เพื่อระดมความคิดจากผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในการกำหนดแนวทางการบริหารจัดการน้ำอย่างบูรณาการและยั่งยืน

ท้ายสุดนี้ ขอแจ้งเรื่องที่น่ายินดีอีกเรื่อง คือ ปีนี้ TBCSD ได้ต้อนรับสมาชิกใหม่ 2 องค์กรจากภาคการสื่อสาร คือ บริษัท อสมท. จำกัด (มหาชน) และสถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทย

Dr.Qwanruedee Chotichanathawewong  
ดร.ชวัญฤดี โชติชนาทวีวงศ์



## Royal Initiative: Shed light on flood solution พระราชดำริ แสงส่องสู่ทางออกน้ำท่วม

เรื่องโดย: วริยา สรรคษา  
Story by: Wariya Sankhacha

...“ถ้าเมืองไทยไม่พยายามทำ แก้ไขสถานการณ์น้ำท่วม กรุงเทพฯ นี่จะท่วม คนเขาฆ่ามาหลายปีแล้ว เราก็อึ้งๆ ไม่อยากพูดว่าจริง แต่ความจริงเป็นจริงได้ว่า กรุงเทพฯ นี่จะท่วม ไม่ใช่เพราะว่าตุตันน้ำมาตาด ทูตก็ทูตแน่นอน ทูตเพราะว่ากรุงเทพฯ นี่เป็น ที่เขาเรียกว่าเป็นพรท่งอื่น  
...ต้นข้างแม่น้ำเจ้าพระยาดูดกรุงเทพฯ นี่ ถ้าทำให้สำเร็จให้มีประสิทธิภาพสูงน้ำก็จะท่วม เพราะน้ำ จะขึ้นสูงขึ้น เป็นหลักของศาสตร์ ถ้าทางระบายน้ำหรือทางเป็นคลองแม่แต่ท่อ ถ้าแคบทำให้ต้องทำให้สูง ขึ้น เพื่อให้ผ่านได้มากขึ้น แต่ที่กรุงเทพฯ นี่ลำบากมากเพราะว่าน้ำไม่อยู่ใกล้ทะเลขึ้นสูง น้ำทะเลก็ขึ้นสูง มันตลกรัน น้ำก็ท่วมออกมา มันไม่มีที่ มันไม่มีที่ที่จะอยู่ ฉะนั้น ต้องทำโครงการที่จะให้มีน้ำมีที่อยู่ ถึงว่ามี โครงการแก้มลิง ซึ่ง ณ ต่างประเทศเดี๋ยวนี้เขาทำโครงการแก้มลิง แม้แต่ผู้ที่เป็นต้นตำรับของโครงการ ป้องกันน้ำท่วม คือ ที่นิว ออร์ลีน”

พระราชดำรัส 4 ธันวาคม 2546

**T**he above Thai speech is one of the principles of thinking and doing according to His Majesty Royal Initiatives in flood mitigation. Mr.Jari Tulyanond, the committee of Chaipattana Foundation and the advisor of the Office of the Royal Development Projects Board as well as Chairman of Royal Intention Project under the Crown Property Bureau has passed on His Majesty’s Speech in the conference “Royal Initiative: Shed light on flood solution” organized by the Thailand Research Fund (TRF), the Office of the Royal Development Projects Board (RDPB) and Thai Public Broadcasting Service (TPBS).

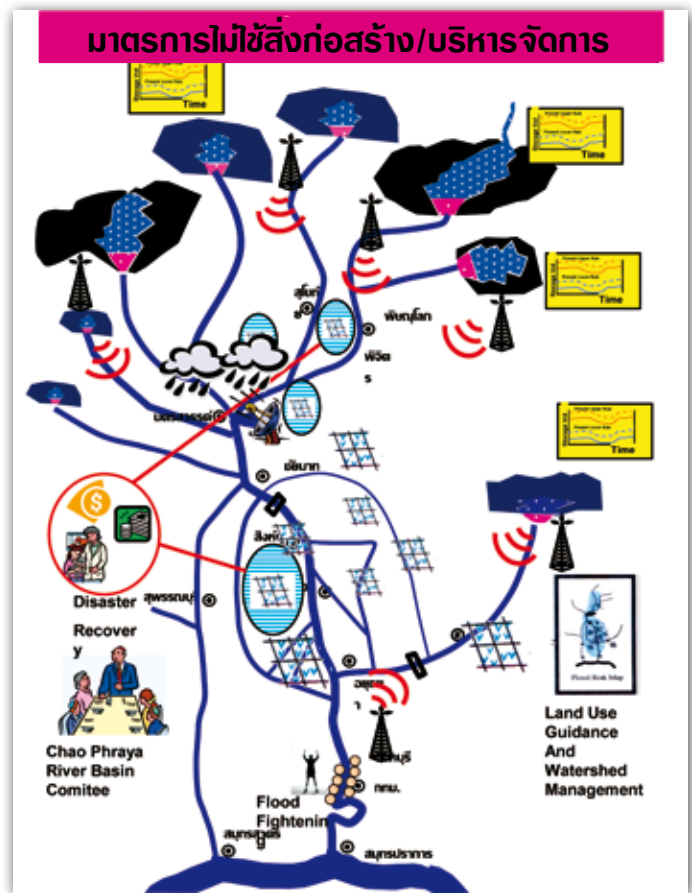
**พร:** ราชดำรัสข้างต้น เป็นหนึ่งในหลักคิด หลักทำ ตามแนวพระราชดำริของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในการบรรเทาอุทกภัยที่ **คุณจริย์ ตุลยานนท์** กรรมการมูลนิธิชัยพัฒนา ที่ปรึกษาสำนักงาน กปร. ประธานคณะทำงาน โครงการ ๓ ประสงค์ใด สำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์ นำมาถ่ายทอดให้ฟังในงานประชุมวิชาการ พระราชดำริ:แสงส่องสู่ทางออกน้ำท่วม จัดขึ้นโดย สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) สำนักงานคณะกรรมการพิเศษเพื่อประสานงานโครงการ อันเนื่องมาจากพระราชดำริ (กปร.) และองค์การกระจายเสียงและแพร่ภาพสาธารณะแห่งประเทศไทย



The flood in the northern and central region during the last July-November 2011 resulted in greatly economical and social damages. People has been in stress and suffered from physical and mental distress in finding defensive way to minimize the damages; as well as the method to restore their homes and buildings to normal state immediately. Mr.Jari, Chairman of Royal Intention Project has passed on knowledge from his experience from giving service to His Majesty since 1980 till present: “His Majesty has spoken several issues about water, especially its importance as the natural resources of the country and the way to make it balance. If water is plentiful, people will be happy in term of agriculture and all aspects. Too much water will cause a lot of trouble like this time; on the other hand, too little will become drought which is bad effect no less than flood. His Majesty said that when we live with nature, we have to know nature; flood is natural disaster, hence, we have to be able to live with the nature.”

#### Royal Initiatives in coping with flood problem in 1995

From the great flood disaster in 1995, His Majesty called a meeting on September 19, 1995 at the Royal Palace. His Majesty said that the greatest principles to relieve flood is to drain water from the major river out to sea or the gulf of Thailand as soon as possible. If something blocks the waterway, it has to be removed immediately to drain the water with its highest capability. His Majesty has emphasized that the data of water volume from the north and the volume of runoff, as well as the elevation of flood zone must be in detail and accurate, therefore the task can be done. Regarding the drainage, the academics or the person who is responsible for drainage work must have comprehensive view of water management from the estuary up to the water source with the accurate data. All of the hydraulic structures have equal importance such as many dams that store water for relieving flood. If every party performs duties efficiently, remedy and mitigation will succeed very well. What His Majesty has instructed explicitly are knowing of tide times running along each region; in particular, the high tide and low tide of sea water, in order to control the timing of runoff to be proportional to the drainage properly. Non-Structural Measures are important for all states - - before, during and after - - of floods; as well as the warning and the dissemination of information. According to His Majesty the King’s early speech that all of the data must be moderately correct,

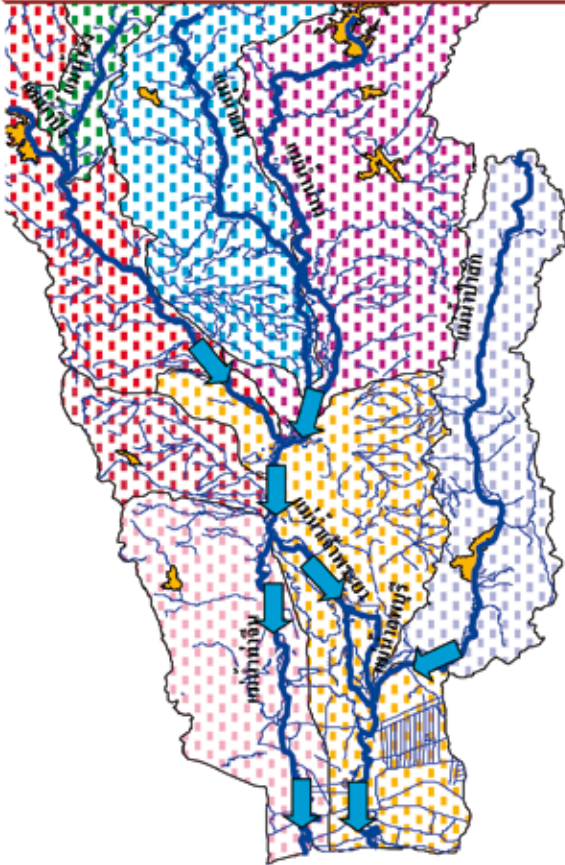


จากอุทกภัยในภาคเหนือและภาคกลางช่วงเดือนกรกฎาคม-พฤศจิกายน 2554 ที่ผ่านมา ได้ส่งผลกระทบต่อและก่อให้เกิดความเสียหายทั้งทางด้านเศรษฐกิจและสังคมเป็นอย่างมาก ประชาชนต้องตกอยู่ในความเครียด ทุกข์กาย ทุกข์ใจ ในการคิดหาหนทางในการตั้งรับเพื่อให้เกิดความเสียหายน้อยที่สุด และแนวทางในการฟื้นฟูสภาพบ้านเรือน และอาคารสิ่งก่อสร้างให้กลับสู่สภาพปกติโดยเร็ว ซึ่งคุณจริย ประธานโครงการ ๓ ประสงค์ได้ ได้ถ่ายทอดความรู้ที่ได้จากสิ่งสมประสบการณ์จากการรับใช้องค์พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวตั้งแต่ปี 2523 ถึงปัจจุบัน ให้ฟังว่า “พระองค์ท่านได้รับสั่งเรื่องน้ำไว้มากมาย เพราะเรื่องน้ำถือเป็นทรัพยากรธรรมชาติที่สำคัญที่สุดของประเทศ ทำอย่างไรถึงจะให้สมดุล ถ้าน้ำงามเราก็มีความสุข ทั้งด้านเกษตรและทุกด้าน แต่ถ้าน้ำมากไปก็เกิดความเดือดร้อนอย่างครั้งนี้ ถ้าน้อยไปก็เกิดภัยแล้งซึ่งเป็นผลร้ายไม่น้อยกว่าภัยน้ำท่วมเช่นกัน พระองค์ท่านรับสั่งว่าเมื่อเรอยู่กับธรรมชาติต้องรู้จักธรรมชาติ อุทกภัยเป็นภัยที่เกิดจากธรรมชาติเราจำเป็นต้องอยู่กับธรรมชาติให้ได้”

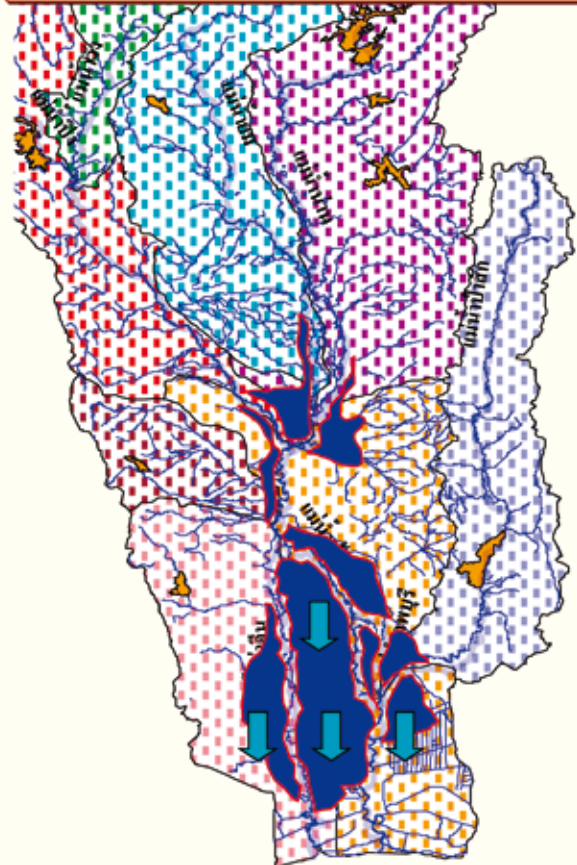
#### พระราชดำริในหลวง ในการแก้ปัญหาหน้าท่วม ปี 2538

จากเหตุการณ์น้ำท่วมครั้งใหญ่ในปี พ.ศ. 2538 พระองค์ทรงเรียกประชุมวันที่ 19 กันยายน 2538 ที่พระบรมมหาราชวัง ทรงมีรับสั่งว่า หลักการใหญ่ที่สุดในการบรรเทาอุทกภัยคือ การระบายน้ำจากแม่น้ำสายหลักลงทะเลหรือลงอ่าวไทยโดยเร็วที่สุด หากติดขัดหรือมีสิ่ง

## การระบายน้ำในแม่น้ำสายหลัก



## การระบายน้ำในเขตอุทกภัย



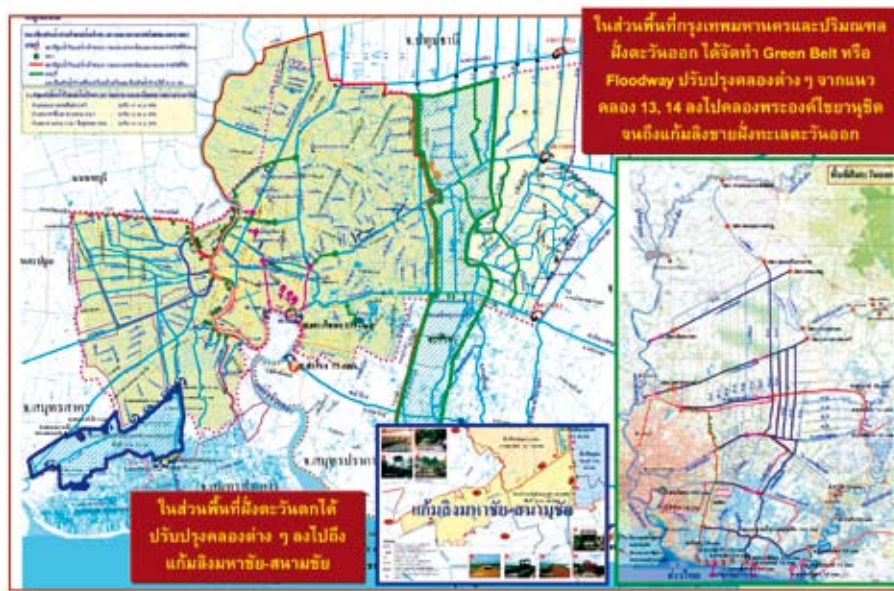
otherwise there will be mistake in reporting and dissemination. The important thing is giving warning and building understanding in the event of argument between people inside and outside the barrier.

Royal Intention Project under the Crown Property Bureau was established and has formed the integrated management frame of water resources in Chao Phraya River basin. Subsequently, the cabinet has approved it for several government agencies to use as the operational framework of many basins since 2001. Furthermore, several Royally Initiated Projects have been set up for prevention and solving the flood problems. The significant project is the Eastern-Western Monkey Cheeks Project which has a part in relieving the flood crisis in 2002, 2006 and 2011. Besides there are several projects grafting from the Royally Initiated Projects such as the projects of adaptation of eastern canal (Klong Chainat-Pasak) to be drainage canal, the adaptation of Makhm Thao-U Thong canal to join with Tha Cheen River, and the adaptation of Tha Cheen river to be western drainage canal. As for Bangkok and the eastern perimeter area, Green Belt or

กีดขวางต้องไปจัดการเพื่อเร่งระบายน้ำให้ได้เต็มที่ และทรงย้ายอย่างมากกว่า ข้อมูลต้องละเอียดและถูกต้องพอสมควร ทั้งปริมาณน้ำทางเหนือ ปริมาณน้ำที่กำลังไหลอยู่ และระดับความสูงของพื้นที่อุทกภัย จึงจะทำงานได้ ส่วนเรื่องการระบายน้ำ นักวิชาการน้ำหรือผู้ที่ทำการระบายน้ำต้องมองให้ครอบคลุมตั้งแต่สภาพการบริหารจัดการน้ำจากปากอ่าวขึ้นไปถึงต้นน้ำด้วยข้อมูลที่ถูกต้อง อาคารชลศาสตร์ทุกจุดล้วนมีความสำคัญเสมอกัน เป็นต้นว่า เขื่อนต่างๆ ที่เก็บน้ำไว้เพื่อช่วยบรรเทาอุทกภัย ถ้าทุกจุดทำงานได้เต็มประสิทธิภาพ แล้วการแก้ไขและบรรเทาย่อมเกิดผลดี สิ่งที่ทำทรงกำกับคือ ต้องรู้เวลาของน้ำที่จะไหลมาตามจุดต่างๆ โดยเฉพาะช่วงน้ำขึ้นน้ำลง ช่วงน้ำทะเลหนุนสูง และน้ำหนุนต่ำ เพื่อที่จะสามารถจัดการน้ำที่ไหลมาให้พอดีกับช่วงที่ระบายให้ได้ดีที่สุด ส่วนวิธีการทางสังคม (Non-Structural Measures) มีความสำคัญมากทั้งภาวะก่อนเกิด กำลังเกิดอุทกภัย และหลังเกิดอุทกภัย ทั้งการเตือนภัย การให้ข้อมูลกับประชาชน ดังที่ทรงรับสั่งตั้งแต่ต้นว่าข้อมูลทุกอย่างต้องถูกต้องพอสมควร มิเช่นนั้นการเสนอข่าวและข้อมูลจะผิดพลาด และสิ่งสำคัญคือ การแจ้งเตือน และการทำความเข้าใจหากเกิดกรณีพิพาททางความคิดทั้งผู้ที่อยู่ในคันและผู้ที่อยู่นอกคัน

โครงการ ๓ ประสงค์ใด สำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์ ได้ก่อกำเนิดขึ้นและได้จัดทำกรอบประสานการบริหารจัดการทรัพยากรน้ำแบบบูรณาการในพื้นที่ลุ่มแม่น้ำเจ้าพระยา ซึ่งต่อมาคณะรัฐมนตรีได้





Floodway have been built, many canals have been improved from canal lines 13, 14 down to Khlong Phra Ong Chaiyanuchit to the east coast Monkey Cheeks; for the western areas, many canals have been improved down to Mahachai-Sanamchai Monkey Cheeks.

Mr.Jari added “the mentioned projects are important project to mitigate the flood disaster in 2011 moderately, but we still have to work much more in grafting the Royal Initiatives Project that having been done such as building Floodway and adapting many large canals to drain water out to sea such as finding method to join Khlong Manorom, 100 m. width, to drain water out to sea at Khlong Phra Ong Chaiyanuchit; and in Phra Nakhon Si Ayutthaya province, finding the method to bring water draining at Khlong 11 and Khlong 12 to drain out to sea. These are some samples of the projects that His Majesty has worried about the country and His people. The most important issue that His Majesty has said all the time is the Royally Initiated Projects or the mitigation of flood is only the principles; if we want the project to be effective, we have to get it done by the specialist. Therefore, all of us or the specialists have to gather ideas to make it useful and keep grafting until it becomes visible since the natural disaster is likely to get more severe.”

“When we are distressed, His Majesty is much more distressed than us because His Majesty has devoted to His work all along. Therefore, apart from the principle of thinking and doing, may all of us ‘think good thoughts, do good things’ that will be benefit for our country and at the same time repay His great kindness who has utmost benevolence to Thai people.”

เห็นชอบและให้หน่วยงานต่างๆ ใช้เป็นกรอบในการดำเนินการของกลุ่มน้ำต่างๆ ตั้งแต่ปี พ.ศ.2544 อีกทั้งได้มีโครงการพระราชดำริเกิดขึ้นเพื่อป้องกันและแก้ไขปัญหาน้ำท่วมอีกมากมาย โครงการที่สำคัญ คือโครงการแก้มลิงตะวันออก-ตะวันตก ซึ่งได้มีส่วนช่วยบรรเทาเหตุการณ์อุทกภัยใหญ่ในปี พ.ศ.2545, 2549 และ 2554 และยังโครงการที่เกิดขึ้นต่อยอดจากโครงการพระราชดำริอีกหลายโครงการ เช่น โครงการตัดแปลงคลองส่งน้ำสายตะวันออก (คลองชัยนาท-ป่าสัก) เป็นคลองระบายน้ำ โครงการปรับปรุงคลองส่งน้ำมะขามเต่า-อุ้มทอง เชื่อมต่อกับแม่น้ำท่าจีน และโครงการปรับปรุงแม่น้ำท่าจีนเป็นคลองระบายน้ำสายตะวันตก สำหรับในพื้นที่กรุงเทพมหานครและปริมณฑลฝั่งตะวันออก ได้จัดทำ Green Belt หรือ Floodway ปรับปรุงคลองต่างๆ จากแนวคลอง 13, 14 ลงไปคลองพระองค์ไชยานุชิตจนถึงแก้มลิงชายฝั่งทะเลตะวันออก ในส่วนพื้นที่ฝั่งตะวันตกได้ปรับปรุงคลองต่างๆ ลงไปถึงแก้มลิงมหาชัย-สนามชัย

คุณจริย ได้กล่าวเสริมว่า “โครงการที่ยกตัวอย่างนี้ เป็นโครงการสำคัญที่บรรเทาอุทกภัยในปี 2554 ครั้งนี้ไปพอสมควร แต่เรายังต้องทำงานกันอีกมากในการต่อยอดโครงการพระราชดำริที่ทำไว้แล้ว เช่น การจัดทำ Floodway และปรับปรุงคลองส่งน้ำสายใหญ่ๆ ให้เป็นคลองระบายน้ำลงทะเล เช่น ทาแนวทางเชื่อมโยงคลองมโนรมย์ ซึ่งมีความกว้างประมาณ 100 ม. เพื่อระบายน้ำไปลงทะเลบริเวณคลองพระองค์ไชยานุชิต ส่วนจังหวัดพระนครศรีอยุธยาต้องหาวิธีการเพื่อนำน้ำระบายลงยังคลอง 11, 12 เพื่อระบายลงทะเล เป็นต้น นี่เป็นตัวอย่างส่วนหนึ่งที่พระองค์ท่านทรงเป็นห่วงประเทศชาติและประชาชน สิ่งสำคัญที่สุดที่พระองค์ท่านรับสั่งตลอดเวลา คือ โครงการพระราชดำริ หรือการบรรเทาน้ำท่วมนั้นเป็นเพียงหลักการ หากจะให้เกิดผลต้องให้ผู้เชี่ยวชาญเป็นคนทำ ดังนั้น พวกเราทุกคนหรือท่านผู้เชี่ยวชาญต้องระดมแนวความคิดทำให้เกิดประโยชน์และต่อยอดให้เป็นรูปเป็นร่าง เพราะภัยธรรมชาติมีแนวโน้มที่จะรุนแรงขึ้น”

“เมื่อเราทุกข์ใจ พระองค์ท่านทรงทุกข์พระทัยมากกว่าเราเยอะ เพราะได้ทุ่มเทมาตลอดที่ทรงงาน ดังนั้นนอกจากหลักคิด หลักทำแล้ว ก็ขอให้พวกเราทั้งหลายคิดดี ทำดี ก็จะก่อประโยชน์ให้กับประเทศชาติ และพร้อมกันได้ตอบแทนพระมหากรุณาธิคุณแก่องค์พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวซึ่งมีพระคุณอย่างสูงสุดแก่พวกเราปวงชนชาวไทยด้วย” ■

## Double A (1991) Public Company Limited invested 200 million bahts into research to propel business after flood

### ดับเบิล เอทุ่มวิจัย 200 ล้านบาทสู่การขับเคลื่อนธุรกิจหลังน้ำลด

Since the community has encountered a valuable lesson from the great flood disaster of 2011, Business sector has emphasized on environmental care increasingly. People realize that environmental investment is no longer to be useless matters. Double A (1991) Public Company Limited has adhered to the philosophy of developing high quality products together with environmental care from the beginning; so this is just the grafting of their existing work.

Mr. Charnvit Jarusombathi, Senior Executive Vice President, has mentioned about growth of Thai paper to global quality standard that the company has always improved the quality of products and care for environment simultaneously to meet worldwide consumer demands and become the world acceptable brand. Double A introduces new concepts on environmentally friendly materials called Double A Paper-Tree which is grown by 1.5 million farm families in Thailand. The farmers grew the sustainable Paper-Tree along their KHAN-NA\*, the empty

## เมื่อ

คนในสังคมได้พบกับบทเรียนราคาแพงจากมหาอุทกภัยปี 2554 ที่ผ่านมา น้ำหนักในการเดินหน้าต่อของภาคธุรกิจจึงเริ่มเทมาที่การใส่ใจดูแลด้านสิ่งแวดล้อมมากยิ่งขึ้น ทำให้คนตระหนักว่าการลงทุนด้านสิ่งแวดล้อมไม่ใช่เรื่องสูญเปล่าอีกต่อไปแล้ว สำหรับบริษัท ดับเบิล เอ (1991) จำกัด (มหาชน) ที่ได้ยึดมั่นในปรัชญาการพัฒนาผลิตภัณฑ์ให้มีคุณภาพดีควบคู่ไปกับการดูแลรักษาสิ่งแวดล้อมมาตั้งแต่เริ่มต้น การเดินหน้าต่อจึงเป็นเพียงการต่อยอดเพิ่มขึ้นเท่านั้น

คุณชาญวิทย์ จารุสมบัติ รองกรรมการผู้จัดการใหญ่ กล่าวถึงการสร้างมาตรฐานกระดาษสัญชาติไทยสู่คุณภาพระดับโลกให้ฟังว่า ได้พัฒนาผลิตภัณฑ์ให้มีคุณภาพดีควบคู่ไปกับการดูแลรักษาสิ่งแวดล้อมมาตลอด ทำให้แบรนด์ดับเบิล เอ กลายเป็นที่ยอมรับของทั่วโลก ทั้งในแง่คุณภาพและการจัดการสิ่งแวดล้อม เริ่มตั้งแต่การคิดและออกแบบธุรกิจตั้งแต่แรก การคัดสรรวัตถุดิบที่ไม่รบกวนธรรมชาติ โดยมาจากต้นกระดาษที่ปลูกบนคันนาของเกษตรกรกว่า 1.5 ล้านครัวเรือน ซึ่งนอกจากจะสร้างรายได้เสริมให้กับเกษตรกรปีละกว่า 5,000 ล้านบาทแล้ว ยังช่วยลดคาร์บอนไดออกไซด์ในชั้นบรรยากาศได้อีกปีละ 6.7 ล้านตัน หรือมีผล 12.5 กิโลกรัม ซึ่งทำให้การพัฒนา ทุกต้นกระดาษทุกรีมของกระดาษดับเบิล เอ ช่วยลดผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม ช่วยให้





Mr. Charvit Jarusombathi,  
Senior Executive Vice President  
คุณชาญวิทย์ จารุสมบัติ  
รองกรรมการผู้จัดการใหญ่



space between their rice paddies to get extra income. With Double A Paper-Tree farming concept, it has generated additional income for more than 5,000 million bahts/year as well as absorbing 6.7 million tons of Co2 a year or 12.5 Kg. /ream. Every ream of Double A paper can help the global warming and contribute the sustainability for society and environment. This is the core of Double A in running its distinctive and progressive business so far.

When asking about the role and operation of company during the last crisis, Mr. Charvit said that even if Double A has not been affected by the disaster since the factory located at 304 Industrial Park, 20 meters high above sea level, the company still paid attention to this crisis and followed up the situation continuously. The company provided assistance to its employees and cooperated with the state sector in healing the victims since it is everyone's duty to help each other in times of trouble.

Apart from donating relief goods and supplies, the company had also encouraged volunteered employees to help flood victims in many areas. Company also supported trailers and trucks to aid in delivery all kinds of relief supplies to the victim and also to help facilitate travel for

สังคมร่มเย็น และมีรายได้กระจายสู่ชุมชน ซึ่งนั่นคือแก่นของดีบีเอ ที่แตกต่างและเติบโตมาทุกวันนี้

เมื่อถามถึงบทบาทและการดำเนินงานในภาวะภัยพิบัติที่ผ่านมา คุณชาญวิทย์ กล่าวถึงรายละเอียดให้ฟังว่า แม้ดีบีเอ จะมีได้รับผลกระทบจากเหตุภัยพิบัติในครั้งนี้ เนื่องจากพื้นที่ตั้งของโรงงานซึ่งอยู่ในสวนอุตสาหกรรม 304 อินดัสเตรียล ปาร์ค อยู่สูงจากระดับน้ำทะเลถึง 20 เมตร แต่ดีบีเอ ก็ให้ความใส่ใจและติดตามเหตุอุทกภัยที่ผ่านมาอย่างต่อเนื่อง โดยให้ความช่วยเหลือทั้งบุคลากรของทางบริษัท และร่วมมือกับภาครัฐในการช่วยเหลือเยียวยาประชาชนภายนอก เพราะมองว่าทุกคนต่างก็มีหน้าที่ช่วยเหลือซึ่งกันและกันในยามเดือดร้อน

นอกจากการช่วยบริจาคถุงยังชีพและสิ่งของแล้ว ดีบีเอ ยังได้สนับสนุนผลักดันให้พนักงานเข้าร่วมเป็นอาสาสมัครช่วยเหลือผู้ประสบภัยที่ศูนย์พักพิงต่างๆ และส่งรถบรรทุกช่วยกระจายสิ่งของช่วยเหลือให้ถึงมือผู้ประสบภัยอย่างทั่วถึง รวมทั้งช่วยรับส่งผู้ประสบภัยให้เดินทางได้สะดวกขึ้น และช่วยเหลือขนย้ายสิ่งของพนักงานด้วยตนเองเพื่อสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างกัน

ในระหว่างที่น้ำยังคงท่วมสูงอยู่นั้น ดีบีเอ ได้จัดงานเสวนา “อยู่กับน้ำ ยิ้มกับน้ำ” ขึ้น เพื่อรวบรวมวิธีปฏิบัติตัว ใช้ชีวิตอยู่กับน้ำอย่างมีความสุข ซึ่งได้ผลตอบรับที่ดี และมีข้อตกผลึกจากงานเสวนาว่าจริงๆ แล้วน้ำไม่ได้น่ากลัวอย่างที่คิด แต่ที่น่ากลัวยิ่งกว่าคือการปรับตัวปรับใจใช้ชีวิตอยู่กับน้ำให้ได้ จึงนำความคิดนี้มาต่อยอด และแก้ไขเรื่อง





those in flood area.

While the flood was still high, Double A had organized a seminar “Don’t Let Flood Stop Your Life” to change the attitude towards flooding and show people how to live with water happily. It gets very good feedback and has the conclusion that water is not really as dreadful as we thought. Instead we should consider how to live with water since we cannot avoid it. So, the company has improved water logistics by originated the project “Double A Paper-Tree made bridge” to bring smile back to the community.

Double A views that many people and families have been affected by the flood, therefore; the company continues to aid community by corporate with 304 Industrial Park to provide occupational opportunity for 20,000 flood victims whom cannot resume to work. Furthermore, the company also provides area for factories to carry on their productions temporarily at 304 Industrial Park with public utilities and accommodations for their staffs. Besides, the Industrial Park is also close to Laem Chabang deep seaport and Suwannabhumi Airport within 1-2 hours’ drive. Double A and associated entrepreneurs in

ของ Logistics ทางน้ำ ก่อให้เกิดโครงการ “สะพานไม้ต้นกระดาษ จากพลังชุมชน และพลังอาสา” ร่วมคืนรอยยิ้มสู่ชุมชน โดยการนำร่อง ทำสะพานสัญจรจากต้นกระดาษ ให้กับผู้ประสบภัยในชุมชนเขต ดอนเมือง เพื่อให้สามารถเดินทางได้สะดวกยิ่งขึ้น ซึ่งเป็นโครงการที่ดี และมีหน่วยงานอื่น ๆ เข้าไปให้ความช่วยเหลือในเรื่องนี้มากขึ้น

หลังจากน้ำลดระดับลงก็ได้วางแผนช่วยเหลือต่อเนื่อง เพราะมองว่า หลังจากเกิดภาวะภัยพิบัติ ผู้คนได้รับผลกระทบ และสูญเสียทรัพย์สินจนประเมินค่าไม่ได้ ดับเบิล เอ จึงขอร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการช่วยเหลือสังคม ด้วยการร่วมมือกับสวนอุตสาหกรรม 304 อินดัสเทรียล ปาร์ค รับสมัครแรงงานกว่า 20,000 อัตรา เพื่อให้ผู้ประสบภัยมีรายได้ เลี้ยงชีพในช่วงที่ไม่สามารถไปทำงานได้ นอกจากนี้ยังเปิดพื้นที่ว่างให้ โรงงานเคลื่อนย้ายเครื่องจักรมาตั้งโรงงานและเปิดการผลิตชั่วคราวได้ในสวนอุตสาหกรรม 304 อินดัสเทรียล ปาร์ค โดยมีระบบ สาธารณูปโภครวมทั้งที่พักสำหรับพนักงานรองรับ สามารถขนส่งสินค้า ไปยังท่าเรือแหลมฉบังหรือสนามบินสุวรรณภูมิด้วยเวลาเพียง 1-2 ชั่วโมง และหากต้องการความสนับสนุนในด้าน Logistics ดับเบิล เอ ก็มีรถบรรทุกมากกว่า 1,000 คันที่จะเข้ามาสนับสนุนได้ โดยที่ผ่านมามี ดับเบิล เอ และเพื่อนผู้ประกอบการใน 304 อินดัสเทรียล ปาร์ค ก็ได้ ร่วมกันออกบูธรับสมัครงานเคลื่อนที่ ณ ศูนย์พักพิงบางแห่งแล้ว เช่น ที่ ศูนย์อพยพฯ สถาบันพลศึกษา จ.ชลบุรี

ส่วนด้านการพัฒนาเทคโนโลยีผลิตภัณฑ์เพื่อสิ่งแวดล้อมของบริษัทฯ และเป้าหมายการพัฒนาในอนาคต คุณชาญวิทย์กล่าวว่า





304 Industrial Park had already organized the temporary recruitment booth at some Flood Relief Centers; such as at the Evacuation Center, Institute of Physical Education, Chonburi.

Regarding to green technology development which is the Double A objective, Mr. Charnvit said that “Double A has strong commitment to run business within social ethics frame; for organization, community and environment. Anyhow the company cares for environment since starting the business, by focus on research and improvement of high quality products to meet the customers need and be eco-friendly at the same time. The company has invested 200 million bahts into research together with 100 agricultural specialists to develop genes from over 100 mother plants until successfully create paper from KHAN-NA\*. From that time on the paper industry has been reformed completely from Forest Industry to Agro-Forestry Industry. The company encourages farmers to plant Double A trees on their empty and unused spaces to become CO<sub>2</sub> absorbed sources.

Moreover, the company aims to develop the effective production process by using sustainable and renewable resources under the concept “No Waste Is Wasted.” So far

“ดีบีแอล เอ มีปณิธานแน่วแน่ที่จะดำเนินธุรกิจภายใต้กรอบจริยธรรมของสังคม จึงเป็นเหตุให้เราบริหารโดยดูแลทั้งองค์กร สังคม และสิ่งแวดล้อม ทั้งนี้ ดีบีแอล เอ ให้ความสำคัญด้านสิ่งแวดล้อมมาตั้งแต่แรก เริ่มดำเนินธุรกิจ โดยสนใจ ค้นคว้า พัฒนาวิธีที่จะผลิตสินค้าที่มีคุณภาพ ตอบโจทย์ผู้บริโภค และไม่กระทบสิ่งแวดล้อมในขณะเดียวกัน ได้ทุ่มงบวิจัยกว่า 200 ล้านบาท พร้อมนักวิชาการเกษตรนับ 100 คน ได้ร่วมกันวิจัยและพัฒนาปรับปรุงสายพันธุ์ จากแม่พันธุ์ไม้ทั่วโลก จนเกิดเป็น “กระดาษจากคันทนา” ซึ่งทำให้อุตสาหกรรมกระดาษเปลี่ยนแปลงไป จากเดิมอย่างสิ้นเชิง จาก “อุตสาหกรรมป่าไม้” เป็น “อาชีพเสริมเกษตรกร” สนับสนุนให้เกษตรกรปลูกต้นกระดาษดีบีแอล เอ บนพื้นที่ว่างเปล่าที่ไม่ได้ใช้ประโยชน์ ช่วยเปลี่ยนพื้นที่ว่างเปล่าให้กลายเป็นแหล่งดูดซับคาร์บอนไดออกไซด์

นอกจากนี้ ดีบีแอล เอ ยังมีจุดมุ่งหมายที่จะพัฒนาวิธีการผลิตที่มีประสิทธิภาพโดยใช้ทรัพยากรให้น้อยที่สุด และนำกลับมาหมุนเวียนใช้ได้ในอนาคต ภายใต้แนวคิด “ของเหลือใช้ ไม่ถูกทิ้งให้ไร้ค่า” จึงริเริ่มการวิจัยต่างๆ อาทิ การนำผลพลอยได้จากกระบวนการผลิตกลับมาใช้ประโยชน์ ผลิตกระแสไฟฟ้า ซึ่งเท่ากับประหยัดการนำเข้าน้ำมันนับปีละ 10,000 ล้านบาท หรือการวิจัยพัฒนากระดาษย่อยสลายได้ ซึ่งได้รับรางวัล Eco Design และเป็นโครงการที่จะช่วยลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกได้ปีละกว่า 2 แสนกิโลกรัมต่อปี ซึ่งเรายังคงตั้งมั่นแน่วแน่ที่จะดำเนินธุรกิจภายใต้กรอบความคิดนี้ต่อไป โดยมีเป้าหมายที่จะพัฒนาตนเองไปพร้อมกับการรับผิดชอบต่อผู้ดูแลสังคม และสิ่งแวดล้อม เพื่อประเทศไทยที่ยั่งยืน” ■

\*Thai word that refer to the vacant spaces that separates rice field.





Double A has initiated green projects such as generate electricity from byproducts which can reduce oil import of 10,000 million bahts/year. The research and development of reusable plant pot that won Eco Design award which can reduce greenhouse gas emissions of more than 200,000 kg. / year. We have strongly adhered to carry on business under this concept with the objectives of self development together with social and environmental responsibility for Thailand sustainability.”



เรื่องโดย: ทวีชัย ไชยรัตน์  
Story by: Tawan Chairat



Welcome New Member:



MCOT with Energy & Environment Conservation Activities

อสมท กับกิจกรรมอนุรักษ์พลังงานและสิ่งแวดล้อม



**M**ore Consumption of Energy is the big problem of our country that causes the pollution, environmental destruction including with global warming. MCOT Public Company Limited, as the mass communication organization, has realized its responsibility in being the important segment in publicizing the information and knowledge as well as encouraging people and social to be aware of valuable energy consumption and environmental conservation simultaneously. So, MCOT has arranged the campaign to practically stimulate conscience and awareness of Thai people in environmental

**การ** ใช้พลังงานที่เพิ่มขึ้น เป็นปัญหาใหญ่ของประเทศ ที่ก่อให้เกิดมลภาวะ การทำลายสิ่งแวดล้อม ตลอดจนการทำให้เกิดสภาวะโลกร้อน บมจ.อสมท ในฐานะองค์กรสื่อสารมวลชน ตระหนักถึงบทบาทหน้าที่ของ สื่อสารมวลชนที่มีส่วนสำคัญในการให้ข่าวสาร สาระความรู้ ตลอดจนกระตุ้นให้ประชาชนและสังคมวงกว้างตระหนักถึงการใช้พลังงานอย่างรู้คุณค่า และช่วยรักษาสิ่งแวดล้อมไปพร้อมๆ กัน จึงได้ดำเนินการรณรงค์ประชาสัมพันธ์ เพื่อสร้างจิตสำนึกและสร้างความตระหนักให้คนไทยรู้คุณค่าต่อสิ่งแวดล้อมด้วยการใช้พลังงานอย่างคุ้มค่าและประหยัด อย่างเป็นรูปธรรม นอกจากนี้ บมจ.อสมท ยังเป็น 1 ใน 17 องค์กร ที่ได้รับคัดเลือกให้ร่วมประกวดอาคารอนุรักษ์พลังงานในปี 2010





value by consuming energy worthily and economically. Besides, MCOT is also selected as 1 of 17 buildings to participate in the Building Energy Award of Thailand ; BEAT 2010 of Energy Policy and Planning Office (EPPO), Ministry of Energy. The final rounds will be announced approximately in the middle of January 2012.

Under the concept of “MCOT Let’s GREEN”, MCOT Public Company Limited has emphasized all of its operations involved in pushing forward the organization into sustainable energy conservation building since February 14, 2011. MCOT has also realized the creating awareness and recognized the value of energy consumption of people in the organization and mass community by planning to publicize the project both inside and outside organization inclusively. Owing to its strong point as a leader of the entire mass-communication business in Asian Region and its social responsibility; MCOT is confident that the publicity of this project will be most effective and disseminate to wide social; in addition it will also help maintain the environment to become better and better.

The “MCOT Let’s GREEN” project has 8 activities which are:

(Building Energy Award of Thailand 2010 ; BEAT 2010) ของสำนักงานนโยบายและแผนพลังงาน (สนพ.) กระทรวงพลังงาน ด้วยโดยจะมีการประกาศผลรอบสุดท้ายประมาณกลางเดือนมกราคม 2555

ภายใต้แนวคิด “MCOT Let’s GREEN” บมจ.อสมท ได้ให้ความสำคัญกับการดำเนินงานในทุกๆ ด้านขององค์กรที่มีส่วนผลักดันองค์กรสู่เป้าหมายอาคารอนุรักษ์พลังงานอย่างยั่งยืน โดยได้เริ่มดำเนินการตั้งแต่วันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2554 เป็นต้นมา อีกทั้ง ยังตระหนักถึงการสร้างการรับรู้ และสร้างความตระหนักด้านการใช้พลังงานอย่างรู้คุณค่าแก่บุคลากรในองค์กรและสังคมวงกว้างโดยได้วางแผนการดำเนินงานประชาสัมพันธ์โครงการทั้งในระดับภายในองค์กรและภายนอกองค์กรไว้อย่างครอบคลุม โดยเชื่อมั่นว่าด้วยจุดแข็งขององค์กร ซึ่งเป็นผู้นำธุรกิจสื่อสารมวลชนครบวงจรในภูมิภาคอาเซียนที่รับผิดชอบต่อสังคม จะทำให้การเผยแพร่ประชาสัมพันธ์โครงการดังกล่าวเกิดประโยชน์สูงสุดและเผยแพร่สู่สังคมเป็นวงกว้าง อีกทั้งเป็นการช่วยกันรักษาสิ่งแวดล้อมให้ดีขึ้นเรื่อยๆ

ในโครงการ “MCOT Let’s GREEN” ซึ่งแบ่งออกเป็น 8 กิจกรรม ได้แก่

### กิจกรรมที่ 1 : กิจกรรมเปิดตัวโครงการ MCOT Let’s GREEN

จัดงานแถลงข่าวเปิดตัว โครงการ MCOT Let’s Green อย่างเป็นทางการ เมื่อวันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2554 เพื่อปลุกความร่วมมือและสร้างการมีส่วนร่วมในการประหยัดพลังงานให้กับบุคลากรในองค์กร





### 1<sup>st</sup> Activity: Launch of MCOT Let's GREEN Project

The press conference was arranged to launch MCOT Let's GREEN project officially on February 14, 2011 to encourage the cooperation and participation in energy-saving of people in organization, and launch its wide social. The patterns of the activities focus on sharing knowledge of energy saving and valuable energy consumption through the exhibition as well as several kinds of activities and games that every employee can take part in and acknowledge its measures of energy saving. It also encourages the cooperation of all persons in organization to extremely move on to energy conservation.

### 2<sup>nd</sup> Activity: Photo and Slogan Contest

The employees was invited to take part in MCOT let's GREEN project continually by encouraging them to send their works to the competition to create the participation within the organization.

### 3<sup>rd</sup> Activity: Publicity to create awareness of MCOT Let's GREEN project

Publicity is necessary for creating employee participations and raising awareness of information, importance and progress of many activities of the project which will bring in participation in sustainable energy saving within organization.

### 4<sup>th</sup> Activity: MCOT Let's GREEN Exhibition

The exhibition is organized to share knowledge in energy conservation measures in MCOT's building including

รวมทั้งเป็นการเปิดตัวกิจกรรมสู่สังคมวงกว้าง โดยรูปแบบการจัดกิจกรรมเน้นให้ความรู้ด้านการประหยัดพลังงานและการใช้พลังงานอย่างรู้คุณค่า ผ่านนิทรรศการ กิจกรรมและเกมต่างๆ เพื่อให้พนักงานทุกคนได้มีส่วนร่วม และรับรู้ถึงมาตรการประหยัดพลังงานของ บมจ. อสมท ตลอดจนเป็นการกระตุ้นให้เกิดความร่วมมือของบุคลากรในองค์กรให้ก้าวสู่การอนุรักษ์พลังงานอย่างเต็มตัว

### กิจกรรมที่ 2 : กิจกรรมประกวดคำขวัญและภาพถ่าย

เชิญชวนให้พนักงานได้มีส่วนร่วมด้วยโครงการ MCOT Let's Green อย่างต่อเนื่อง ด้วยการเชิญชวนให้พนักงานส่งผลงานของตนเอง เข้าร่วมประกวด เพื่อเป็นการสร้างการมีส่วนร่วมในองค์กร

### กิจกรรมที่ 3 : กิจกรรมประชาสัมพันธ์เพื่อสร้างการรับรู้เกี่ยวกับ โครงการ MCOT Let's Green

เพื่อให้พนักงานได้มีส่วนร่วมด้วยโครงการ จำเป็นต้องประชาสัมพันธ์เพื่อสร้างการรับรู้ถึงข่าวสาร ความสำคัญและความเคลื่อนไหวในการจัดกิจกรรมต่างๆ ของโครงการอย่างต่อเนื่อง ซึ่งจะส่งผลต่อการมีส่วนร่วมในการประหยัดพลังงานในองค์กรอย่างยั่งยืน

### กิจกรรมที่ 4 : นิทรรศการ MCOT Let's Green

การจัดแสดงนิทรรศการเพื่อให้ความรู้เกี่ยวกับมาตรการอนุรักษ์พลังงานในอาคารของ บมจ. อสมท พร้อมโมเดลการอนุรักษ์พลังงาน เพื่อสร้างความเข้าใจร่วมกันและการมีส่วนร่วมของบุคลากรในองค์กร อีกทั้ง ยังเป็นการสื่อสารให้บุคคลภายนอก อาทิ นักเรียน นักศึกษา ประชาชนทั่วไป ที่เข้ามาศึกษาดูงานที่ บมจ.อสมท รับรู้ถึงการดำเนินโครงการ MCOT Let's Green ของ บมจ. อสมท ตลอดจนช่วยกระตุ้นให้สังคมหันมาให้ความสำคัญกับการใช้พลังงานอย่างรู้คุณค่า

เนื้อหาสาระของนิทรรศการ จะมุ่งเน้นการให้ความรู้เกี่ยวกับมาตรการอนุรักษ์พลังงานในอาคาร และจุดเด่นของอาคารที่ทำการ บมจ.อสมท ที่มีส่วนในการลดการใช้พลังงานในอาคาร อาทิ การติดตั้ง



energy conservation model. This will create employees' understanding and participating, and will also be the communication channel to outsider such as pupils, students as well as general public on field study at MCOT. This will also encourage community to give importance to valuable energy consumption.

The substance of exhibition will focus on sharing knowledge about the measure of energy conservation in the building including its office's strong point that participated in reducing energy consumption in the building by installing glasses to reduce electricity usage. Moreover, the surrounding areas have been arranged and increased green zone around the building to reduce heat absorption etc.

#### 5<sup>th</sup> Activity: Green Area Increasing

To improve landscape in the organization as well as increase the green area both inside and outside the building as a pleasant place for recreation for the employee.

#### 6<sup>th</sup> activity: Energy Saving in Building Campaign

Besides the continual publicity through several media, the project was simultaneously designed the campaign and the encouragement activities to employees to reduce energy consumption in building broadly effective, such as:

- Reduce energy consumption from lift usage, taking stairs for only 1 floor
- Turn off the light and air conditioning and use screen saver of computer during midday break or not in use

กระจกเพื่อลดการใช้ไฟฟ้าในอาคาร การจัดสภาพแวดล้อมและการเพิ่มพื้นที่สีเขียวบริเวณโดยรอบตึก เพื่อลดการดูดซับความร้อนของตัวอาคาร เป็นต้น

#### กิจกรรมที่ 5 : กิจกรรมเพิ่มพื้นที่สีเขียว

การปรับปรุงสภาพภูมิทัศน์ในองค์กร รวมทั้งเพิ่มพื้นที่สีเขียวภายในและภายนอกอาคาร ให้น่าอยู่ เพื่อพนักงานได้มีพื้นที่ทำกิจกรรมและพักผ่อนหย่อนใจมากยิ่งขึ้น

#### กิจกรรมที่ 6 : กิจกรรมรณรงค์ลดการใช้พลังงานในอาคาร

นอกจากการประชาสัมพันธ์ผ่านสื่อต่างๆ ขององค์กรที่ดำเนินการอย่างต่อเนื่องแล้ว โครงการได้กำหนดให้มีกิจกรรมรณรงค์และกระตุ้นให้พนักงานลดการใช้พลังงานในอาคารควบคู่กัน เพื่อให้เกิดผลในวงกว้าง อาทิ

- ลดการใช้พลังงานจากการใช้ลิฟท์ ขึ้นลงชั้นเดียวควรใช้บันได
- ปิดไฟ ปิดเครื่องปรับอากาศ พักหน้าจอคอมพิวเตอร์ ในช่วงพักเที่ยงหรือเมื่อไม่ใช้งาน
- ปรับปรุงระบบแสงสว่าง และติดตั้งอุปกรณ์ประหยัดพลังงาน
- Car Pool ทางเดียวกันไปด้วยกัน ลดปริมาณการใช้รถยนต์ในองค์กร

#### กิจกรรมที่ 7 : กิจกรรมอบรมด้านการจัดการพลังงาน

แนวทางการอบรมด้านการจัดการพลังงานของ บมจ.อสมท เน้นหลักการ “เข้าใจง่าย ฟังสนุก มีสาระ ได้ประโยชน์ ใช้งานได้จริง ไม่จำเป็นต้องมีความรู้พื้นฐาน” ทำให้การประหยัดพลังงานเป็นเรื่องง่ายๆ โดยผู้เข้าร่วมอบรมสามารถร่วมสะท้อนปัญหาการใช้พลังงาน หาแนวทางการแก้ปัญหา เพื่อนำไปสู่การจัดการและใช้พลังงานอย่างรู้คุณค่าและยั่งยืนขององค์กร





- Improve the light system and install the energy-saving equipment.
- In case of the same route, use car pool for reducing car-usage in organization.

### 7<sup>th</sup> Activity: Energy Management Training

The training guidelines on MCOT's energy management are focused on "easily understood, enjoyable, substantial, useful, practicable, no need of basic knowledge" to make the energy saving easy. The trainees are able to reflect on the energy usage problem and suggest the solution which will lead to the valuable and sustainable management and usage of energy of the organization.

### 8<sup>th</sup> Activity: Field Trip

The efficient operation of energy saving and clearly effect requires a field trip from model of energy conservation for more obvious scheme of the operation, including idea exchange for the proper means applying within the organization.

For almost one year that MCOT Public Company Limited has practically brought this subject into operation and adjusted the employees' attitudes toward the valuable energy consumption including environmental conservation to create joyfulness and good mental health in all working days. Not only being benefit for social in energy consumption and environmental impact reducing, but MCOT is also a prototype for showing determination, seriousness and being practically

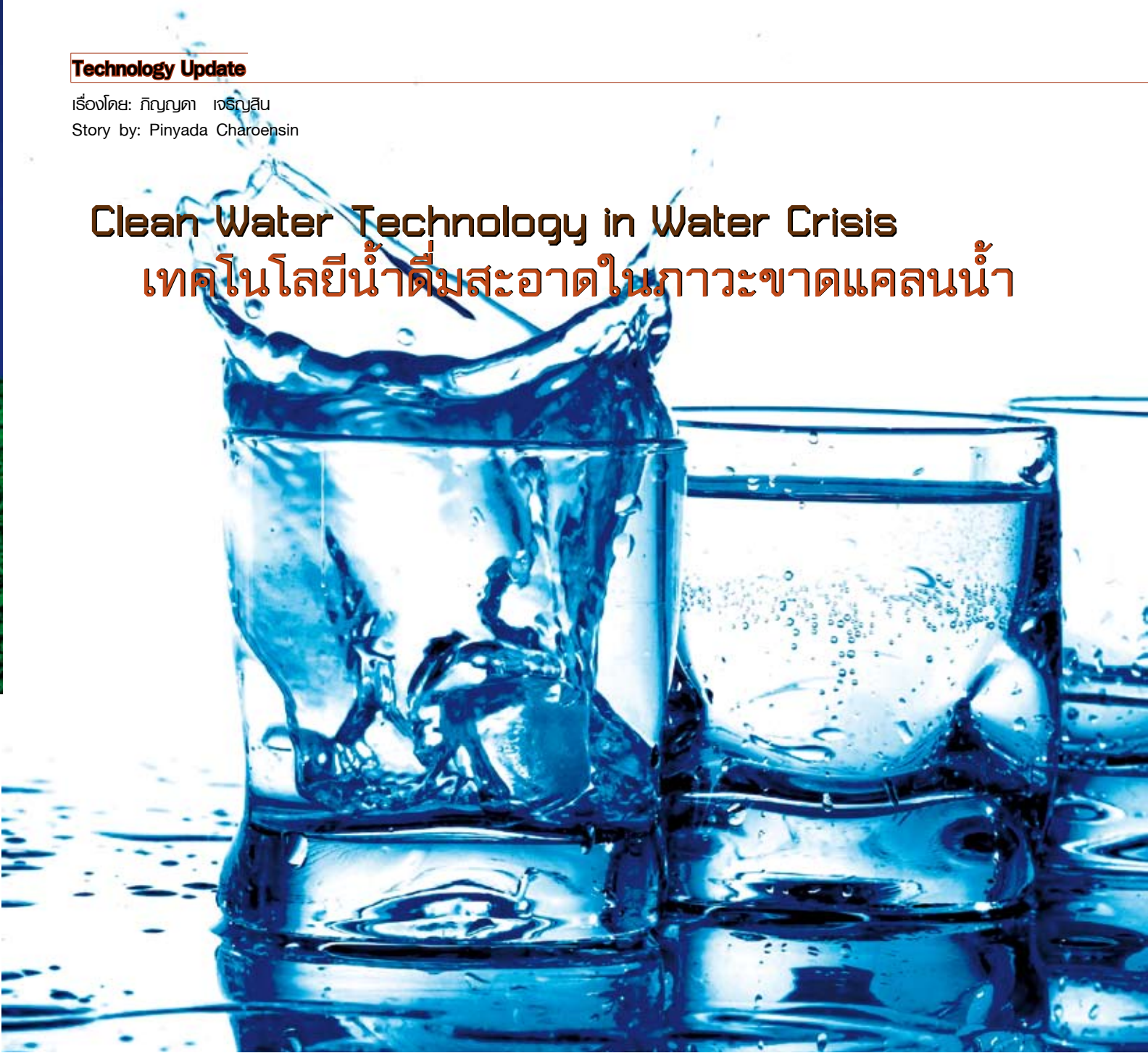
### กิจกรรมที่ 8 : กิจกรรมศึกษาดูงานนอกสถานที่

การดำเนินงานด้านการประหยัดพลังงานให้เกิดประสิทธิภาพและเห็นผลที่ชัดเจน จำเป็นต้อง มีการศึกษาดูงานจากหน่วยงานต้นแบบด้านการอนุรักษ์พลังงาน เพื่อให้เห็นภาพการดำเนินงานที่ชัดเจนยิ่งขึ้น รวมทั้งได้แลกเปลี่ยนแนวคิดเพื่อหาแนวทางที่เหมาะสมมาปรับใช้ในองค์กรของตนเอง

ตลอดระยะเวลาเกือบปี ที่ บมจ.อสมท ได้ดำเนินการเรื่องนี้อย่างเป็นรูปธรรม ได้ปรับทัศนคติพนักงานในองค์กรให้รู้จักการใช้พลังงานอย่างมีคุณค่า และรักษาสิ่งแวดล้อมในองค์กรที่จะช่วยสร้างความเบิกบาน และสุขภาพจิตที่ดีในทุกๆ วันที่มาทำงาน ซึ่งนอกจากจะเกิดประโยชน์กับสังคมทั้งในด้านการลดการใช้พลังงานและผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมแล้ว บมจ.อสมท เป็นตัวอย่างให้แล้วถึงความมุ่งมั่น จริงจัง และปฏิบัติจริง ในการลดการใช้พลังงาน...■

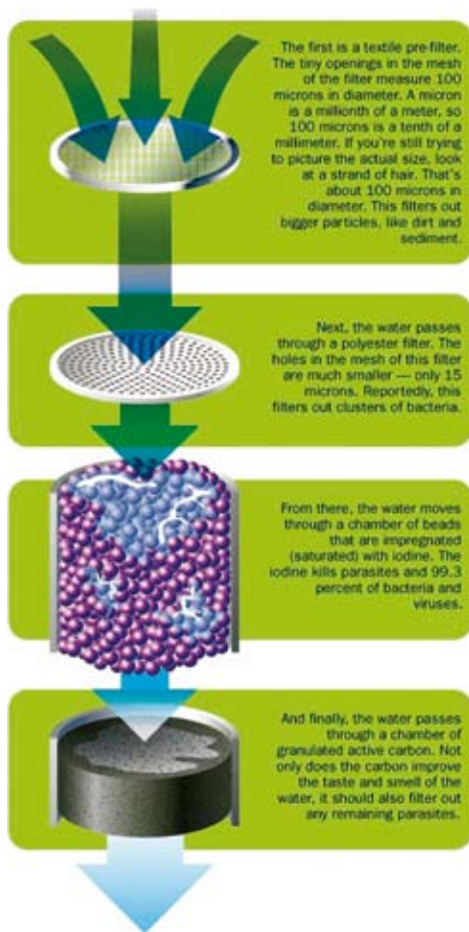


## Clean Water Technology in Water Crisis เทคโนโลยีน้ำดื่มสะอาดในภาวะขาดแคลนน้ำ



**N**atural disasters that occur today are the result of unsustainable use of natural resources. These disasters are also becoming increasingly severe, such as the recent flooding crisis of 2011, which has affected both the society and the environment. The flood has affected livelihoods, businesses, the education sector, and the development of the country's economy and society. One problem which has severely affected the people is the lack of clean water. In some areas, even though money is a not a problem, scarcity in water supply means that the demand for clean water cannot be met. In a flood situation where there is too much water, that surplus water still cannot be used because it is smelly and unsanitary.

**ภัย** ธรรมชาติที่เกิดขึ้นในปัจจุบันนี้ ล้วนเป็นผลเนื่องมาจากการแสวงหาประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติ ที่เกินความพอดี และนับวันเหตุการณ์ภัยธรรมชาติ ก็ยิ่งทวีความรุนแรงมากขึ้น อย่างเช่นเหตุการณ์อุทกภัยครั้งใหญ่ของประเทศไทยในปี 2554 ที่ผ่านมา ซึ่งได้ส่งผลกระทบต่อทั้งกับสังคมและสิ่งแวดล้อมอย่างมาก ก่อให้เกิดปัญหาทั้งต่อชีวิตความเป็นอยู่ของประชาชน การประกอบการของภาคธุรกิจและอุตสาหกรรม ภาคการศึกษา ตลอดจนกระทบต่อการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมประเทศ ทั้งนี้หนึ่งในปัญหาที่เกิดขึ้นและก่อให้เกิดความเดือดร้อนของประชาชนอย่างรุนแรง คือ ภาวะขาดแคลนน้ำสะอาดเพื่อการบริโภคและอุปโภค ในบางพื้นที่ แม้จะมีเงินก็ไม่สามารถซื้อหาน้ำดื่มสะอาดได้ ในขณะที่มีปริมาณน้ำมากเกินความจำเป็น แต่เราไม่สามารถที่จะนำน้ำเหล่านั้นมาใช้ประโยชน์ได้เลย เนื่องจากน้ำที่ท่วมขังอยู่นี้ เป็นน้ำเน่าเสีย มีกลิ่นเน่าเหม็น รวมทั้งมีเชื้อโรคชนิดต่างๆ ปนเปื้อนอยู่



Resource: [www.seagullindustries.co.za](http://www.seagullindustries.co.za)

One other contributing factor to the drinking water scarcity problem is distribution to flood victims. This is because severe and widespread flooding can cut off transportation routes. Today, there exists clean drinking water technology that is both portable and easy to use. This is “LifeStraw”, which has been tested in Denmark for 10 years. “LifeStraw” combines the principles of filters and straws, creating a portable water filter that effectively improves the quality of water to make it drinkable. “LifeStraw” is available for a reasonable price. It has a life span of 1 year or 700 liters of water and can filter out 99 percent of parasites, bacteria, and viruses that cause diarrhea and other diseases of the digestive system. “LifeStraw” can be used with water from various sources such as canals, reservoirs, and streams. UNICEF has distributed “LifeStraw” to refugees and disaster victims all over the world.

อีกสาเหตุสำคัญ ที่ส่งผลต่อภาวะขาดแคลนน้ำดื่ม คือ ปัญหาในการแจกจ่ายน้ำดื่มให้กับผู้ประสบภัย เนื่องจากในช่วงภาวะที่เหตุการณ์น้ำท่วมมีความรุนแรงและขยายวงกว้างนั้น การขนส่งน้ำมีความยากลำบากเนื่องจากการคมนาคมขนส่งถูกตัดขาด ในปัจจุบันได้มีการนำเทคโนโลยี ผลิตน้ำดื่มสะอาดแบบพกพาและสะดวกต่อการใช้ คือ “LifeStraw” ซึ่งประเทศเดนมาร์กได้ใช้เวลาทดลองถึง 10 ปี โดยนำหลักการของเครื่องกรองน้ำมาผสมกับหลอดดูด จนได้กลายมาเป็นเครื่องกรองน้ำแบบพกพา ซึ่งสามารถจัดปัญหาในเรื่องปรับปรุงคุณภาพน้ำดื่มให้สะอาดขึ้นได้อย่างมีประสิทธิภาพในราคาที่ไม่สูงมาก เครื่องกรองน้ำ “LifeStraw” มีอายุการใช้งานประมาณ 1 ปี หรือสามารถกรองน้ำได้ 700 ลิตร โดยเครื่องสามารถคัดกรองเชื้อโรคประเภทพาราซิต แบคทีเรียและเชื้อไวรัสที่ก่อให้เกิดโรคท้องร่วงและโรคทางเดินอาหารได้เกือบ 99 เปอร์เซ็นต์ อีกทั้งสามารถนำอุปกรณ์นี้ไปใช้กับแหล่งน้ำต่างๆ ได้ เช่น น้ำในคลอง แอ่งน้ำ และลำธารได้ทั่วไป ทำให้องค์การยูนิเซฟได้นำ “LifeStraw” ไปแจกจ่ายให้กับผู้พลพและผู้ประสบภัยในประเทศต่างๆ ทั่วโลก ที่ประสบปัญหาการขาดแคลนน้ำดื่มสะอาด





The “LifeStraw” filter weighs approximately 140 g. and is 31 cm. long. It is made of polystyrene on the outside, making it strong and able to withstand high impacts. Particulate filtration is done with both net filters and polyester filters which can filter out particulates as small as 15 microns. “LifeStraw” uses the following mechanism.

1. When water is sucked in, it will flow through a net which will filter out sediments and other filths. The circumference of the filter net is 100 microns.

2. After passing through the net, water will flow to the polyester filter, which separates out sediments as small as 15 microns. This filter also has the ability to trap bacteria.

3. After the polyester filter, water will flow to the iodine-covered resin, which will rid the water of parasites, viruses, and bacteria.

4. In the final stage, water will flow to the activated carbon filter which destroys the taste of the iodine which might still linger, and traps the rest of the germs. This activated carbon filter is specially manufactured to be more porous, which enhances its ability to absorb impurities.

The portable/emergency water filter, “LifeStraw”, is a technology that can be used to produce clean drinking water in time of water crisis because it can help affected victims and its cost is not high. Thus, it can be donated to affected areas. “LifeStraw”’s ease of use also makes it suitable for disaster conditions. One only needs to blow air out from the straw after use to clean the internal filters.

เครื่องกรองน้ำ “LifeStraw” มีน้ำหนักประมาณ 140 กรัมและมีความยาว 31 เซนติเมตร วัสดุภายนอกทำมาจาก Polystyrene ที่มีความทนทานต่อแรงกระแทกได้สูง มีกระบวนการกรองอนุภาค 2 ขั้นตอน คือตาข่ายกรอง และตัวกรองพอลิเอสเทอร์ เพื่อกรองอนุภาคที่มีขนาดเล็กถึง 15 ไมครอน ซึ่งกลไกการทำงานของ LifeStraw มีรายละเอียดดังนี้

1. เมื่อดูดน้ำเข้าไป น้ำจะไหลผ่านตาข่ายซึ่งจะช่วยกำจัดตะกอนและสิ่งสกปรกในเบื้องต้น โดยมีขนาดของเส้นผ่านศูนย์กลางของตาข่าย 100 ไมครอน

2. หลังจากผ่านตาข่าย น้ำจะลงมาถึงตัวกรองพอลิเอสเทอร์ ซึ่งจะทำหน้าที่ในการกรองตะกอนที่มีขนาดเล็กได้ถึง 15 ไมครอนและยังสามารถดักจับแบคทีเรียได้อีกด้วย

3. หลังจากผ่านตัวกรองพอลิเอสเทอร์ น้ำจะไหลลงมาถึงเรซินที่เคลือบด้วยไอโอดีน ซึ่งไอโอดีนเป็นธาตุที่สามารถกำจัดปรสิต ไวรัสและแบคทีเรีย

4. ขั้นสุดท้าย น้ำจะไหลลงมาถึงตัวกรอง Activated carbon (คาร์บอนกัมมันต์) เพื่อกำจัดรสของไอโอดีนที่อาจตกค้างและดักจับเชื้อโรคที่เหลืออยู่ โดยคาร์บอนกัมมันต์ นี้จะถูกผลิตมาเป็นพิเศษ เพื่อให้มีรูพรุนมากขึ้น ช่วยในการดูดซับตัวเจือปนอื่นๆ ได้ดียิ่งขึ้น

เห็นได้ว่าเครื่องกรองน้ำแบบพกพา/ฉุกเฉิน “LifeStraw” เป็นเทคโนโลยีในการผลิตน้ำดื่มสะอาดในภาวะขาดแคลนน้ำที่เกิดประโยชน์ เพราะสามารถช่วยบรรเทาความเดือดร้อนให้แก่ผู้ประสบภัยธรรมชาติอีกทั้งยังมีราคาที่ไม่สูงมากนัก จึงเหมาะที่จะนำไปบริจาคเพื่อช่วยเหลือตามพื้นที่ประสบภัยต่างๆ นอกจากนี้ก็มีวิธีการใช้งานที่ง่ายและสะดวก ไม่ยุ่งยาก เหมาะสมกับสถานการณ์ภัยธรรมชาติต่างๆ ที่เกิดขึ้น และเพียงแค่ว่าเป่าลมออกจากหลอดภายหลังจากการใช้ ก็เป็นการทำความสะอาดไส้กรองภายในเครื่องได้แล้ว ■



## Australia's Preventive Measure on Clean Energy Future Plan มาตรการป้องกันอนาคตพลังงานสะอาดของออสเตรเลีย

The 2001-2010 decade was the highest global temperature in the history that extremely affected the climate change and the ecosystem. If every country has not managed to reduce the emission of greenhouse effect, it is predicted that in year 2100 the temperature will increase 6.4°C compare with year 1990 which will affect ecosystem eventually. For this reason, governments all around the world stipulate the measure to reduce greenhouse effect to prevent further global warming.

Australia is one of the countries to play its role and intends to reduce the emission of carbon dioxide by stipulating Australia's Preventive Measure on Clean Energy Future. This plan aims to raise participation among all involved sectors, i.e. households, communities, businesses and public sectors. The parliament of Australia has approved this plan and will become effective from July 1, 2012. To accomplish the purpose, the government has brought the plan into practice together with the existing policies:

1. Carbon pricing - The easiest, most efficient and lowest cost way of emission of CO<sub>2</sub> is carbon pricing. The government will collect the carbon price of 23 AUD/ton from the businesses and will increase 2.5 percent per year. This policy has enormous impact on the major businesses and leads the businesses to carry out the development of production technology to reduce emission of CO<sub>2</sub>. The government will start imposing carbon price from 1 July 2012–30 June 2015.

2. Household assistance – The carbon price policy has an effect on adding the households' expenses (electricity

and gas) up to 9.90 AUD per week. As a result, the government will take 50 percent of the revenue from the carbon price to help the households, especially the low income earners approximately 10.10 AUD per week. Nevertheless, the government estimates that the cost of consumer goods will have a small increase. Owing to the carbon price policy, the government will have more revenue; therefore, it will consider reducing other taxes, such as income tax etc.

3. Business support - The government will take 40 percent of the revenue from the carbon price to help the major businesses with large amount of CO<sub>2</sub> emission, and will support the research on development of manufacturing process in reducing CO<sub>2</sub> emission.

4. Encouragement for innovation of clean energy - The government will set up budget to invest in development of innovation of clean energy: 1) renewable energy technology 2) research and development and 3) publicity and demonstration the use of renewable energy

5. Supporting energy market - The government announces the measure to support the carbon price and the clean energy policy in order to build energy market and conserve energy.

6. To develop the capability of energy - The carbon price policy will result in stimulating businesses to use energy most effectively in order to reduce CO<sub>2</sub> emission and to be economical.

7. To create opportunity for agriculture sector - The government will promote the utilization of renewable energy most effectively in farming areas and will exempt collecting carbon price from the agriculture sector.





# ใน

ช่วงปี 2001-2010 เป็นช่วงทศวรรษที่โลกมีอุณหภูมิร้อนที่สุดในประวัติศาสตร์ ส่งผลให้เกิดการเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศของโลกและระบบนิเวศอย่างมาก หากทุกประเทศยังไม่มีการดำเนินการในการช่วยลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกแล้ว คาดว่าในปี 2100 อุณหภูมิของโลกอาจจะเพิ่มขึ้นถึง 6.4 องศาเซลเซียสเมื่อเทียบจากปี 1990 ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อระบบนิเวศในที่สุด ทำให้รัฐบาลของประเทศต่างๆ ทั่วโลก ต่างก็มีการกำหนดมาตรการที่จะช่วยลดปริมาณการปล่อยก๊าซเรือนกระจกลง เพื่อไม่ให้อุณหภูมิของโลกสูงเพิ่มขึ้นไปกว่านี้

ประเทศออสเตรเลีย เป็นประเทศหนึ่งซึ่งแสดงบทบาทและมีความมุ่งมั่นที่จะลดการปลดปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ให้น้อยลง โดยกำหนดมาตรการแผนการปกป้องอนาคตของพลังงานสะอาดของออสเตรเลีย (Australia's Clean Energy Future) ขึ้น โดยมุ่งส่งเสริมการมีส่วนร่วมระหว่างทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง อันได้แก่ คริวเรือนชุมชน ผู้ประกอบธุรกิจและภาครัฐ และแผนดังกล่าวได้ผ่านความเห็นชอบของรัฐสภาของประเทศออสเตรเลียเรียบร้อยแล้ว และมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2555 และเพื่อให้บรรลุเป้าหมาย รัฐบาลออสเตรเลียจึงนำแผนฯ ไปใช้ควบคู่กับนโยบายที่มีอยู่ ได้แก่

1. การกำหนดราคาคาร์บอน เป็นวิธีการลดการปลดปล่อย CO<sub>2</sub> ที่สะดวกและมีประสิทธิภาพและมีต้นทุนต่ำที่สุด โดยรัฐบาลจะเก็บค่าปลดปล่อย CO<sub>2</sub> จากผู้ประกอบการในอัตรา 23 เหรียญออสเตรเลีย/ตัน และเพิ่มขึ้นร้อยละ 2.5 ต่อปี ซึ่งนโยบายนี้ได้ส่งผลกระทบต่อผู้ประกอบการรายใหญ่ที่ปล่อย CO<sub>2</sub> จำนวนมาก ส่งผลให้ผู้ประกอบการดำเนินงานพัฒนาเทคโนโลยีการผลิตที่ช่วยลดการปล่อย CO<sub>2</sub> โดยรัฐบาลกำหนดเริ่มเก็บค่าปลดปล่อยตั้งแต่ 1 กรกฎาคม 2555 ถึง 30 มิถุนายน 2558

2. การช่วยเหลือภาคครัวเรือน จากนโยบายกำหนดราคา CO<sub>2</sub> ส่งผลให้ค่าใช้จ่ายต่อครัวเรือนเพิ่มสูงขึ้นประมาณสี่บาทต่อหน่วยออสเตรเลีย (ค่าไฟฟ้าและค่าก๊าซหุงต้ม) รัฐบาลจึงได้มีการนำรายได้ประมาณร้อยละ 50 จากการจัดเก็บค่าปลดปล่อย CO<sub>2</sub> มาช่วยเหลือภาคครัวเรือนโดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ที่มีรายได้น้อย ประมาณสี่บาทต่อหน่วยออสเตรเลีย อย่างไรก็ตามรัฐบาลคาดว่าค่าใช้จ่ายที่เกิดจากการซื้อของอุปโภคบริโภค จะเพิ่มขึ้นเพียงเล็กน้อย เนื่องจากนโยบายเก็บค่าคาร์บอนจะทำให้รัฐมีรายได้เพิ่มขึ้น ซึ่งรัฐบาลจะพิจารณาลดการเก็บภาษีส่วนอื่นๆ เช่น ภาษีเงินได้ เป็นต้น

3. การสนับสนุนธุรกิจ รัฐบาลจะได้นำรายได้จากการเก็บค่าปลดปล่อยคาร์บอนประมาณร้อยละ 40 มาช่วยเหลือธุรกิจขนาดใหญ่ที่ปล่อย CO<sub>2</sub> ในปริมาณมาก และสนับสนุนการศึกษาวิจัยเพื่อการพัฒนากระบวนการผลิตที่ลดการปล่อย CO<sub>2</sub> ลดลง

4. การผลักดันให้เกิดนวัตกรรมพลังงานสะอาด รัฐบาลจะจัดงบประมาณเพื่อใช้ลงทุนในการพัฒนานวัตกรรมพลังงานสะอาด ได้แก่ 1) เทคโนโลยีที่ใช้พลังงานหมุนเวียน 2) การค้นคว้าวิจัยและพัฒนา และ 3) การประชาสัมพันธ์และสาธิตการใช้พลังงานหมุนเวียน

5. การสนับสนุนตลาดพลังงาน รัฐบาลออกมาตรการเพื่อสนับสนุนนโยบายเก็บค่าปลดปล่อย CO<sub>2</sub> และนโยบายพลังงานสะอาด เพื่อสร้างตลาดพลังงานและอนุรักษ์พลังงาน

6. การพัฒนาประสิทธิภาพพลังงาน ผลจากนโยบายเก็บค่าปลดปล่อยคาร์บอนจะกระตุ้นให้ผู้ประกอบการใช้พลังงานให้เกิดประสิทธิภาพสูงสุดเพื่อลดการปล่อย CO<sub>2</sub> และประหยัดค่าใช้จ่าย

7. การสร้างโอกาสให้แก่ภาคการเกษตร รัฐบาลจะสนับสนุนให้มีการใช้พลังงานหมุนเวียนและเกิดประสิทธิภาพสูงสุดในพื้นที่การเกษตร และยกเว้นการเก็บค่าคาร์บอนจากภาคการเกษตร ■

# TBCSD Offers a Helping Hand in the Flood Crisis

## กับการช่วยเหลือสังคมในช่วงมหาอุทกภัย

**T**he flood of 2011 inflicted severe damage to the country. Even when compared with previous floods, the loss of lives and the damage to property has never been greater. Economists have estimated the damage at no less than 1.5 trillion Baht, excluding the necessary expenditures for reconstruction and compensation for flood victims. Despite this grim picture, one ray of light is the kind-heartedness or ‘nam chai’ of persons and organizations who came out to donate their efforts, money, goods, and food to the affected.

The Flood Crisis has shown us Corporate Social Responsibility (CSR) in action. CSR incorporates activities that give back to society in a way that considers all stakeholders such as employees, customers, trade partners,

**ภ**วการณ์น้ำท่วมที่ผ่านมาในปี 2554 ถือได้ว่าสร้างความสูญเสียอย่างใหญ่หลวง เพราะจากเหตุการณ์น้ำท่วมครั้งก่อนๆ มา ไม่มีครั้งใดที่ชีวิตและทรัพย์สินของผู้คนที่ประสบชะตากรรมจะมลายหายไปกับสายน้ำมากมายมหาศาลเท่าครั้งนี้ นักเศรษฐศาสตร์ได้ประมาณการความเสียหายว่ามีมูลค่าไม่ต่ำกว่า 1.5 ล้านล้านบาท และต้องใช้งบประมาณและค่าใช้จ่ายอีกมากในการฟื้นฟูและบรรเทาความเดือดร้อนของประชาชน และภาคอุตสาหกรรมให้กลับสู่สภาพเดิมโดยเร็ว แต่สิ่งหนึ่งที่ปรากฏให้เห็นในเหตุอุทกภัยในครั้งนี้ ก็คือ “น้ำใจ” ของผู้คนและองค์กรต่างๆ ได้แสดงออกมาในการช่วยเหลือบริจาคทั้งร่างกาย แรงทรัพย์ และสิ่งของ อาหารไปสู่ผู้ประสบอุทกภัย

มหาอุทกภัย ทำให้เราเห็นการแสดงออกในเชิงความรับผิดชอบ





communities, and society. In this Flood Crisis, various businesses have stepped forward to help 'people' both within and without the organizations such as customers, trade partners, and communities. Various commercial banks offered financial assistance by way of reducing the interest rates, and delaying debt repayment. Many organizations and agencies gave financial aid to employees, which include giving loans to help reduce the financial burden of reconstruction. Automobile businesses offered assistance in checking the engines in flooded vehicles, and department stores provided parking space for those wishing their cars to stay dry.

TBCSD also contributed. Seeing the scarcity of clean drinking water during the flood, TBCSD's Secretariat Office set up a donation center for drinking water, and distributed the water to flooded areas along with foods and medicines. TBCSD also served as a co-ordination center for members in providing trucks, forklifts, boats, mobile medical units, and medicines. Furthermore, in the reconstruction phase, TBCSD and its members are helping local agencies with the collection and transportation of vast amounts of garbage, in order to ensure that they are sorted and properly disposed of. This is done in conjunction with gathering members and volunteers to help paint and rebuild damaged temples and schools. Members of TBCSD, which include almost all business types, also contributed both wealth and physical labor in mitigating the effects of the floods and in reconstruction efforts even though these businesses have also been hit by the disaster. Activities of

ต่อสังคม หรือ CSR (Corporate Social Responsibility) ที่ถูกต้องตามหลักการ คือ การตอบสนองต่อสังคมโดยคำนึงถึงผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้องรอบด้าน ได้แก่ พนักงาน ลูกค้า คู่ค้า ชุมชน และสังคมวงกว้าง ธุรกิจชั้นนำแขนงต่างๆ พวกกันแสดงจุดยืนและช่วยเหลือเกื้อกูลต่อ "คน" ในองค์กรและนอกองค์กรทั้งลูกค้า คู่ค้า และชุมชน ธุรกิจธนาคารพาณิชย์หลายแห่ง ได้เสนอการช่วยเหลือทางการเงิน ทั้งลดภาระดอกเบี้ย ผ่อนปรนยืดอายุการผ่อนหนี้ องค์กรและหน่วยงานหลายแห่งได้ให้เงินช่วยเหลือแก่พนักงานลูกจ้าง รวมถึงให้การอนุมัติเงินกู้เพื่อช่วยผ่อนเบาภาระด้านการเงินในการฟื้นฟูบ้านเรือนที่ประสบภัย ธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับยานยนต์ให้บริการตรวจเช็คสภาพเครื่องยนต์ให้กับรถยนต์ที่ถูกน้ำท่วม หรือธุรกิจห้างสรรพสินค้าที่ได้จัดพื้นที่อาคารจอดรถสำหรับประชาชนที่ต้องการนำรถหนีน้ำ

สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทยเองเห็นถึงประเด็นความเดือดร้อนของประชาชนเรื่องการขาดแคลนน้ำดื่มสะอาดในช่วงภาวะน้ำท่วม จึงได้จัดตั้งศูนย์บริการแจกน้ำดื่มขึ้น โดยรวบรวมน้ำดื่มทั้งจากสมาชิกและการจัดซื้อเพื่อจัดส่งไปยังพื้นที่ประสบภัยพร้อมๆ กับอาหารปรุงสำเร็จและยารักษาโรค รวมถึงการเป็นศูนย์กลางประสานความช่วยเหลือจากสมาชิกในการจัดรถบรรทุก รถยก เรือ นมผง หน่วยแพทย์เคลื่อนที่และยา ทั้งนี้ ในขั้นตอนของการฟื้นฟูคณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทยได้ร่วมกับสมาชิก ในการให้ความช่วยเหลือองค์กรท้องถิ่นเก็บรวบรวมและขนย้ายขยะจำนวนมากมหาศาลที่เกิดขึ้นหลังน้ำลด เพื่อนำไปคัดแยกและกำจัดอย่างเหมาะสมต่อไป โดยทำควบคู่ไปกับการนำสมาชิกและจิตอาสาทาสีบูรณะซ่อมแซมวัดและโรงเรียนที่ประสบภัย สำหรับสมาชิกของคณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย ซึ่งครอบคลุมเกือบทุกประเภทของธุรกิจ ต่างก็ระดมทั้งทรัพยากร แรงกาย และแรงใจให้การช่วยเหลือบรรเทาความเดือดร้อนทั้งในขณะภาวะน้ำท่วมและหลังภาวะน้ำท่วมอย่างเต็มที่ แม้ว่าต่างก็ได้รับผลกระทบด้านการผลิตจากเหตุการณ์น้ำท่วมเช่นกัน โดยสามารถประมวลและสรุปได้ ดังนี้



TBCSD and its members include:

Energy businesses such as PTT group, Bangchak Petroleum, Esso, Chevron, Star Petroleum, EGAT, and EGCO group provided fuel, lubricants, and cooking gas to state agencies and volunteer groups to help flood victims. Other assistance was also provided, including the donation of money, relief kits, drinking water, rice, health kits, medicine, ready-to-eat meals, sandbags, life vests, the provision of boat and motor transport services, trucks, pumps, mobile medical units, and mobile low-cost petrol and gas stations. PTT group, as a state-owned enterprise with business and financial strength, set up 8 emergency relief centers in 8 provinces in order to provide timely assistance in flooded areas.

Leading financial institutions such as Kasikorn Bank, Siam Commercial Bank, Krung Thai Bank, and Viriyah Insurance Company also expressed their concern for the welfare of the people by gathering employee volunteers to prepare relief kits for distribution to flood victims, by providing financial assistance to agencies which help flood victims, by public relations efforts, by opening accounts to

กลุ่มธุรกิจด้านพลังงาน ได้แก่ กลุ่ม ปตท., บางจาก, เอสโซ่, เชฟรอน, สตาร์ปิโตรเลียม, กฟผ. และเอ็กโก กรุ๊ป ได้ให้การสนับสนุนและช่วยเหลือทั้งส่วนของน้ำมันเชื้อเพลิง น้ำมันหล่อลื่น ก๊าซหุงต้ม ให้กับหน่วยงานภาครัฐและกลุ่มอาสาเพื่อช่วยเหลือและอำนวยความสะดวกให้กับผู้ประสบภัย รวมถึงการมอบเงิน ถูยั้งชีพ น้ำดื่ม ข้าวสาร ชุดดูแลสุขภาพ ยารักษาโรค อาหารปรุงสดพร้อมรับประทาน กระสอบทราย เสื้อชูชีพ รวมถึงบริการเรือ-รถรับส่ง รถบรรทุก เครื่องสูบน้ำ หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ และการให้บริการจำหน่ายน้ำมันเชื้อเพลิงราคาถูกเคลื่อนที่ โดยที่ กลุ่ม ปตท. ในฐานะบริษัทที่มีสถานะเป็นรัฐวิสาหกิจซึ่งมีความแข็งแกร่งทางธุรกิจและการเงิน ได้จัดตั้งศูนย์ฉุกเฉินช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย 8 จุดใน 8 จังหวัด เพื่อให้การช่วยเหลือและฟื้นฟูพื้นที่ประสบภัยน้ำท่วมอย่างทันท่วงที

กลุ่มการเงินการธนาคารชั้นนำ ได้แก่ ธนาคารกสิกรไทย ธนาคารไทยพาณิชย์ ธนาคารกรุงไทย และวิริยะประกันภัย ก็พากันแสดงออกถึงความห่วงใยสังคม โดยระดมจิตอาสาของพนักงานในการบรรจุถุงยังชีพเพื่อนำไปแจกจ่ายกับผู้ประสบภัย การสนับสนุนงบประมาณให้กับหน่วยงานที่มีบทบาทหน้าที่ในการช่วยเหลือประชาชน การประชาสัมพันธ์และเปิดบัญชีเพื่อรองรับเงินบริจาคจากประชาชนและพนักงาน และการสนับสนุนน้ำดื่ม ข้าวสาร เรือ อาหารสด

สมาชิกในกลุ่มอุตสาหกรรมยานยนต์อย่างโตโยต้าและฮอนด้า ที่นอกจากจะบริจาคเงินสนับสนุนการดำเนินงานของหน่วยและองค์กรที่





receive donations from the public and employees, and by providing drinking water, rice, boats, and fresh foods.

Members in the automobile industry such as Toyota and Honda also donated money to support relief agencies, as well as provide lubricants and motors that can be attached to boats. The companies also donated relief kits and rice, provided vehicle checking services, and offered to reduce the price of parts. The companies also gathered volunteers from their employees to go into the field to help flood victims.

Businesses in the medical and chemical group such as Dow Chemical and Bayer also contributed by providing monetary assistance and donating health products.

Construction material companies such as Siam City Cement, Siam Cement Group, and Asia Cement also provided monetary assistance, donated relief kits, drinking water, and consumables. In addition to this, they also donated cement to help with reconstructions after the flood.

Mitr Phol Sugar, Amway, Khon Khaen Sugar, Pa Daeng Industry, and Double A also donated money and provided necessities such as relief kits, rice, dry food, drinking water, medicines, stationery, sanitary napkins, life vests, and company products such as Amway's cleaning solutions, Mitr Phol's microbe-rich water and EM balls made from molasses, and Double A's paper bridge. In addition to this, the companies also provided their cars and boats to help with transportation and in speeding water flow.

In the midst of this great crisis, there is a positive aspect which leaves a good impression on the people involved. This is the kind-heartedness or 'nam chai' of the Thai people and dedicated volunteers, which flow in from all directions. In the midst of this great disaster, one message is clear "We will go through this crisis together."

เกี่ยวข้อง และให้การสนับสนุนเครื่องยนต์สำหรับติดท้ายเรือและน้ำมันหล่อลื่น สนับสนุนถุงยังชีพ ข้าวสาร และการให้บริการตรวจเช็คสภาพเครื่องยนต์ พร้อมส่วนลดค่าอะไหล่แล้ว ยังระดมจิตอาสาจากบุคลากรขององค์กรในการลงพื้นที่เพื่อให้การช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างต่อเนื่อง

กลุ่มอุตสาหกรรมเคมีภัณฑ์และยา เช่น ดาวเคมีคอล และไบเออร์ ก็มีส่วนร่วมในการช่วยเหลือและบรรเทาความเดือดร้อนของผู้ประสบภัย ด้วยการสนับสนุนงบประมาณ และผลิตภัณฑ์ในการดูแลสุขภาพเช่นกัน

กลุ่มวัสดุก่อสร้าง อย่างปูนซีเมนต์นครหลวง ปูนซีเมนต์ไทย และปูนซีเมนต์เอเชีย ซึ่งนอกจากจะให้การสนับสนุนงบประมาณ บริจาคถุงยังชีพ น้ำดื่มและเครื่องอุปโภคบริโภคที่จำเป็นแล้ว ยังมีบทบาทสำคัญในการสนับสนุนวัสดุ แรงงาน ในการผลิตกระสอบทราย และทำคันแนวกันน้ำจำนวนมหาศาล รวมทั้งยังเป็นกำลังที่สำคัญในการสนับสนุนปูนซีเมนต์เพื่อใช้ซ่อมแซมและฟื้นฟูสิ่งก่อสร้างภายหลังน้ำท่วม

เช่นเดียวกับน้ำตาลมิตรผล แอมเวย์ น้ำตาลขอนแก่น ผาแดง-อินทิสทรี และดับเบิ้ลเอ ที่นอกจากมอบเงินบริจาคแล้ว ยังจัดหาสิ่งของจำเป็น เช่น ถุงยังชีพ ข้าวสาร อาหารแห้ง น้ำดื่ม ยารักษาโรค อุปกรณ์การเรียน ผ้าอนามัย เสื้อชูชีพ และผลิตภัณฑ์ของบริษัท เช่น น้ำยาทำความสะอาดจากแอมเวย์ น้ำจุลินทรีย์และอีเอ็มบอลที่ผลิตจากกากน้ำตาลของกลุ่มมิตรผล และการสร้างสะพานจากต้นกระดาดดับเบิ้ลเอ รวมถึงการนำรถและเรือของบริษัทมาใช้นับสนุนการเดินทางและผลักดันน้ำ

บนความเดือดร้อนของวิกฤตการณ์ครั้งนี้ ยังมีมูมดีดีที่สร้างความประทับใจ นั่นก็คือน้ำใจของคนไทยที่หลังไหลจากทุกสารทิศ และจิตอาสามากมายที่ทุ่มเทกายใจอย่างเต็มที่ รวมถึงข้อความที่ส่งกำลังใจให้กันในช่วงภาวะที่ประเทศประสบเหตุการณ์ความสูญเสียร้ายแรง "เราจะฝ่าวิกฤตนี้ไปด้วยกัน" ข้อความสั้นๆ แต่มีความหมายกินใจอย่างยิ่ง ■



# 84 Chevron Environmental School Network Honored His Majesty The King 84<sup>th</sup> Birthday

## โรงเรียนเครือข่ายสิ่งแวดล้อมเชฟรอน 84 แห่ง พร้อมร่วมเฉลิมพระเกียรติ 84 พรรษา ในหลวง

**C**hevron Thailand Exploration and Production, Ltd. started the Chevron Environmental School Network in 2008 to promote environmental awareness among students, teachers and communities. The program encourages schools to organize as networks and expand to the communities in order to enhance sustainable social creativity. The program solicits waste and environmental management proposals from schools around the country and selects them for the network. Each year the program receives more than 200 applications from interested schools throughout the country. In 2009 twenty schools were chosen to participate in the program, and in 2010 another thirty schools were selected. This year, which is the program's third year, a total of 34 schools were selected to take part in the program, totaling 84 schools all together in 2011 to commemorate His Majesty the King's 84th Birthday. Of these 84 schools from 41 provinces throughout the country, 20 are located in the north, while 12 are located in the northeast, 13 in the central and northwest and 32 in the south.

Mr. Pairoaj Kaweeyanondha, Managing Director of Chevron Thailand Exploration and Production, Ltd. referred to one of the successes of the program in applying what

**บร**ษัทเชฟรอนฯ ได้จัดทำโครงการ โรงเรียนเครือข่ายเชฟรอน พลังใจ พลังคน มาตั้งแต่ปี 2551 เพื่อสนับสนุนองค์ความรู้ด้านการจัดการสิ่งแวดล้อมในโรงเรียน และชุมชน อีกทั้งยังผลักดันโรงเรียนในโครงการสู่การเป็นเครือข่าย และขยายผลสู่ชุมชนใกล้เคียง เพื่อให้โรงเรียนเสริมสร้างพลังคนสู่การสร้างสรรค์สังคมอย่างยั่งยืน โดยเปิดรับสมัครโรงเรียนต่างๆ จากทั่วประเทศให้ส่งโครงการด้านการจัดการขยะ และอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม เพื่อคัดเลือกเข้าเป็นโรงเรียนเครือข่าย โดยในแต่ละปีมีใบสมัครจากโรงเรียนทั่วประเทศ ที่สนใจเข้าร่วมโครงการมากกว่า 200 โรงเรียนต่อปี ซึ่งในปี 2552 มีโรงเรียนที่ได้รับคัดเลือกโรงเรียนเข้าร่วมโครงการ 20 โรงเรียน ส่วนปี 2553 อีก 30 โรงเรียน และในปี 2554 ซึ่งเป็นปีที่ 3 ของการดำเนินโครงการได้คัดเลือกโรงเรียนเข้าร่วมอีกจำนวน 34 โรงเรียน รวมทั้งหมดครบ 84 โรงเรียนในปี 2554 เพื่อเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเนื่องในมหาวโรกาสทรงมีพระชนมายุครบ 84 พรรษา ครอบคลุม 41 จังหวัดทั่วประเทศ แบ่งเป็น 20 โรงเรียนในภาคเหนือ 12 โรงเรียนในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ 13 โรงเรียนในภาคกลางและภาคตะวันออก และ 32 โรงเรียนในภาคใต้

นายไพโรจน์ กวียานันท์ ประธานกรรมการบริหาร บริษัท เชฟรอน ประเทศไทยสำรวจและผลิต จำกัด กล่าวถึง ตัวอย่างหนึ่งของโครงการที่แสดงผลสำเร็จในการนำความรู้จากตำราสู่การปฏิบัติจริง คือ 'ดินผสมสำหรับปลูกตราปาล์มคู่' จากฝีมือของนักเรียน โรงเรียนบ้านบางใหญ่ ตำบลสาคร อำเภอยะรัง จังหวัดสุราษฎร์ธานี ที่นำความรู้ไปประยุกต์ใช้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ สามารถนำดินที่ได้ไปปลูกพืชผัก





ว้าว! มะเขือลูกยักษ์



น้องนพพล (ซ้าย) กับเพื่อนกำลังลงไปคลุกเคล้าในเครื่อง



กำลังเทใส่กระสอบ



แทรกซึ่หนูก็เบ็ดใหญ่



ครูจิวโซ่ดินปลูกฝีมือน้องๆ

was in the text book to an actual implementation. Students from the Baan Bang Yai School in Tambon Sakoo, Phra Saeng District, Surat Thani Province made mixed soil for growing palm trees and used it to plant vegetables. The end products were large-size vegetables for consumption within the school. This made the students really proud of themselves.

Mr. Nat Yodkaew, the school environmental teacher explained that the school emphasizes agricultural practices that relate with the villagers' way of life. The community is always invited to discuss and participate in the school activities whether they are making fertilizer, growing organic vegetables, making mixed soil for planting, and using herbal plants such as neem and lemongrass as pesticides to reduce the use of chemical pesticides. In addition, the school and the community promote environmental awareness within the villages. The outcome, after several joint activities, is a cleaner community that has a waste management system in place. The community recycles and provides the school with recycled materials for other use.

“As for the students, they are now more aware of the environment and the importance of environmental conservation. They tell their parents and the parents come to the school for more information and advice, such as on pesticides and bio-extract. The school then provides suggestions as well as equipment received from the Department of Land Development in making fertilizer, organic pesticides, etc. In the past, there was not much coordination. Today, after the program, teachers, students

สวนครัวได้ผลผลิตขนาดไซส์จัมโบ้ เพื่อนำไปเป็นอาหารกลางวัน หลังจากนั้นก็เริ่มพัฒนาสูตรดินผสมเพิ่มเติม โดยศึกษาจากสภาพแวดล้อมในพื้นที่ จนกลายเป็นดินสำหรับปลูกที่ได้รับความนิยมในชุมชน ช่วยสร้างความภาคภูมิใจให้กับเด็กนักเรียนเป็นอย่างมาก

นายณัฐ ยอดแก้ว ครูผู้ดูแลรับผิดชอบกิจกรรมสิ่งแวดล้อม โรงเรียนบ้านบางใหญ่ เล่าให้ฟังว่า จุดเด่นของโรงเรียนคือ จะเน้นเกษตรกรรมที่สอดคล้องกับวิถีชาวบ้าน เวลามีกิจกรรมก็จะเชิญชุมชนมาร่วมแลกเปลี่ยน พูดคุย และร่วมกันทำ ไม่ว่าจะเป็นการทำปุ๋ยหมัก การปลูกผักปลอดสารพิษ การทำดินผสมสำหรับปลูก การลดการใช้สารเคมีด้วยการผลิตยาฆ่าแมลงจากสมุนไพร เช่น สะเดา ตะไคร้ นอกจากนี้ยังได้ช่วยรณรงค์เรื่องสิ่งแวดล้อมในหมู่บ้าน ผลที่เกิดตามมาหลังจากร่วมกิจกรรมกัน ทำให้ชุมชนสะอาดขึ้น มีระบบการจัดเก็บขยะที่ดีขึ้น มีการคัดแยกก่อนทิ้ง แล้วย้ายขยะที่รีไซเคิลได้มามอบให้กับโรงเรียนเพื่อทำประโยชน์ต่อไป

“สำหรับเด็กก็เริ่มตื่นตัวและให้ความสนใจในเรื่องอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม นำกลับไปบอกต่อกับผู้ปกครองที่บ้าน ซึ่งผู้ปกครองก็จะเข้ามาขอคำปรึกษาเพิ่มเติมจากโรงเรียนทั้งในเรื่องยาฆ่าแมลง น้ำหมักชีวภาพ ทางโรงเรียนก็จะให้คำแนะนำเรื่องอุปกรณ์ที่กรมพัฒนาที่ดินแจกในการทำปุ๋ยหมัก ยาฆ่าแมลง ฯลฯ เห็นได้ชัดว่าจากเมื่อก่อนต่างคนต่างทำ หลังจากได้เข้าร่วมโครงการฯ ก็เกิดจิตสำนึกด้านสิ่งแวดล้อมมากขึ้น ทั้งชุมชน ทั้งนักเรียน และครู”

เด็กชายนพพล หนูแดง นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนบ้านบางใหญ่ เล่าให้ฟังถึงการเข้าร่วมโครงการฯ นี้ว่า เขาได้เรียนรู้วิธีทำดินผสมสำหรับปลูกที่มีคุณภาพดี ไม่มีสารพิษปนเปื้อน อีกทั้งยังมีแร่ธาตุที่พืชต้องการ และเมื่อนำดินที่ได้ไปเพาะปลูกผักสวนครัว เช่น ผักบุ้ง ผักคะน้า พริกชี้หนู มะเขือ และถั่วฝักยาว ทำให้ผลผลิตดี มีขนาดใหญ่ จนมีชาวบ้านสนใจมาซื้อไปใช้ ทำให้เขารู้สึกภูมิใจมาก

อีกตัวอย่างหนึ่ง คือ กิจกรรมฟื้นฟูแม่น้ำเลยของ โรงเรียนเลย ตาดโนนพัฒนา จังหวัดเลย ซึ่งนอกจากจะทำให้แม่น้ำใสสะอาดและมี



and villagers are more aware of the environment.”

Noppadol Noodaeng, a seventh grader at the school explained that the program has taught him how to make good and rich soil with nutrients necessary for growing vegetables. He would use the soil to grow garden vegetables such as morning glory, Chinese broccoli, chili, eggplant and yardlong bean. Vegetables grown using this soil are generally large and of good quality and toxic free. Villagers would buy the vegetables from the students, making them proud of themselves.

Another example is the “Loei River Restoration” activity by the Loei Tad Non Pattana School in Loei Province. The project not only made the river cleaner, but helped to rehabilitate the Blyth’s mountain frog, a species of frog from the Burrowing Frog family that villagers like to consume. Mr. Tongkham Kaewphanyou explained that the Loei River restoration activity has created environmental awareness among the students and the students actually took what they learned in the project back to their parents and others in the community leading to more tangible and expanded activities to protect the river.

Siriporn Saenkham, a ninth grader at the school described that after the Blyth’s mountain frogs were released into the river, the villagers have never eat them for food again, but rather protect them from becoming extinct. Villagers reduce waste/garbage dumping into the river and some even put up a sign at the school pier saying “Blyth’s Mountain Frogs Protection Area and No Waste Dumping”. This illustrates that villagers have become more aware of the environment, which motivated the teachers and the students to continue their environmental activities.

Chokchai Chivarome, the student president of Baan Muang Choom School, Chiang Rai Province described the environmental activities that he and his fellow students implement on a regular basis. The students would divide



น้องสิริพรกำลังปล่อยอึปนุคืนสู่แม่น้ำ

คุณภาพดีแล้วยังช่วยอนุรักษ์ ‘อึปุ้ม-ยากบ’ สัตว์ครึ่งบกครึ่งน้ำตระกูล อั้งสัตว์พื้นบ้านที่ชาวบ้านนิยมบริโภคเป็นอาหารด้วย ซึ่ง อ.ทองคำ แก้วพันธุ์ เล่าให้ฟังว่า โครงการฟื้นฟูแม่น้ำเลย ได้สร้างจิตสำนึกที่ดีให้กับเด็กนักเรียนทั้งยังนำไปถ่ายทอดให้กับพ่อแม่และคนในชุมชนให้ร่วมกันดูแลรักษาแม่น้ำเลยอย่างจริงจัง

น.ส.สิริพร แสนคำ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนเลยดาดโนนพัฒนา เล่าว่า หลังจากมีโครงการปล่อยอึปนุลงแม่น้ำเลยแล้ว ก็ทำให้ชาวบ้านไม่กล้าและไม่อยากจับอึปนุมากิน อีกทั้งยังหันมาช่วยกันอนุรักษ์ไม่ให้อึปนุสูญพันธุ์ ลดการทิ้งขยะ สิ่งปฏิกูลลงสู่แหล่งน้ำ มีชาวบ้านบางคนทำป้ายมาติดหน้าโรงเรียนตรงบริเวณท่าน้ำว่า “เขตอนุรักษ์อึปนุและห้ามทิ้งขยะ” เป็นการแสดงให้เห็นว่าทุกคนเริ่มมีสำนึกเรื่องสิ่งแวดล้อมกันมากขึ้น ทำให้ตนเองและเพื่อนๆ นักเรียน รวมถึงครูมีกำลังใจในการทำกิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อมกันต่อไป

ส่วน ด.ช.โชคชัย ชิวรัมย์ ประธานนักเรียน โรงเรียนบ้านเมืองชุมจังหวัดเชียงราย เล่าถึงการทำกิจกรรมรักษ์สิ่งแวดล้อมที่ร่วมกันทำเป็นประจำว่า จะแบ่งกลุ่มกันไปดูแลกิจกรรมของแต่ละโครงการสิ่งแวดล้อมศึกษา ทั้งตอนเช้าก่อนเข้าเรียนและตอนเย็นหลังเลิกเรียน เช่น โครงการธนาคารขยะ โครงการทำปุ๋ยหมัก โครงการเลี้ยงปลาในกระชังเพื่อกำจัดเศษอาหารกลางวัน ซึ่งนอกจากได้ความรู้แล้ว ยังได้ประสบการณ์จริงจากการทำงานด้วย





ครูสมฤทธิโรชรัตนการุณฯ หนึ่งในโครงการสิ่งแวดล้อมศึกษา



ผลงานนักเรียนด้านการปลูกฝังสิ่งแวดล้อม



นักศึกษากองทัพช่วยคืนกลิ่นห้องน้ำ

themselves up into groups and each group would be responsible for different environmental projects and work on them in the morning before school starts as well as after school, such as the waste bank project, the organic fertilizer project and the fish raising (in underwater fish traps) project (to minimize food scraps). These projects not only provided the students with more knowledge, but they actually learned from hands-on experiences.

Mr. Somrit Treerat, a teacher at the school explained that “these environmental projects teach the students of the causes of the change in the environment and better understand the current situation and problems, including how these changes impacted the community. With actual on-the-ground implementation, students saw the problems that were actually occurring, not just in theory. They are not just reciting what is in their text books and this allows them to better understand and to learn, which is considered as an indirect benefit.”

Chevron Environmental School Network is a program that encourages teachers, students and the communities to learn and recognize the value of learning, and encourages environmental cooperation. This is similar to encouraging budding of a network that the school initiated to bloom and expand to the community and other schools. The program develops a strong learning network with the powers of human beings, the power of cooperation and the power of learning, which all lead to change and sustainable development.



ปัญหามักอินทรีย์ของน้องๆ นำมาปลูกดอกไม้สวยงาม

ครูสมฤทธิ ตรีรัตน์ โรงเรียนบ้านเมืองชุม เล่าว่า “โครงการสิ่งแวดล้อมศึกษาเหล่านี้ช่วยสอนให้เด็กได้รู้ถึงสาเหตุของการเปลี่ยนแปลงด้านสิ่งแวดล้อมและเข้าใจถึงสาเหตุของปัญหาจากสภาวะที่เกิดขึ้นในปัจจุบันว่าการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นได้ส่งผลกระทบต่อกลับมาไม่น้อยเพียงใด ด้วยการลงพื้นที่ศึกษาแหล่งเรียนรู้จริงที่อยู่ในชุมชน เพื่อให้ได้สัมผัสกับปัญหาโดยตรงไม่ใช่แค่เป็นการจินตนาการจากหนังสือเรียน เมื่อเขาได้รับรู้ ได้มองเห็น และได้ลงมือทำอย่างจริงจัง เขาจะเข้าใจทุกอย่างชัดเจน และจำขึ้นใจโดยไม่ต้องท่องจำเหมือนนกแก้วนกขุนทอง ซึ่งถือว่าเป็นผลที่ได้รับทางอ้อม”

โครงการโรงเรียนเครือข่ายเซฟรอน พลังใจ พลังคน จึงนับเป็นโครงการที่ช่วยสนับสนุนให้คุณครู นักเรียน และคนในชุมชนได้เห็นถึงคุณค่าการเรียนรู้มากยิ่งขึ้น อีกทั้งการสร้างเครือข่ายโรงเรียนเพื่อสร้างพลังความร่วมมือในการร่วมกันดูแลสิ่งแวดล้อมนี้ ถือเป็นสนับสนุนหน่ออ่อนของกิจกรรมที่โรงเรียนเครือข่ายได้สร้างขึ้นให้แตกยอดผลิดอก ออกผล ขยายสิ่งดีๆ นำความรู้นั้นไปสู่ชุมชน และโรงเรียนอื่นๆ นับเป็นการพัฒนาเครือข่ายการเรียนรู้ที่เข้มแข็ง ที่อาศัยพลังคน พลังความร่วมมือ และพลังการเรียนรู้ เป็นพลังสำคัญนำไปสู่การเปลี่ยนแปลง และพัฒนาที่ยั่งยืนในอนาคต ■





# Rajakarun Red Cross Center at Khao Lan

## ศูนย์ราชการุณย์สภากาชาดไทย เขาล้าน

In this issue we would like to introduce the beautiful and peaceful tourist attraction, not far away from Bangkok, and get academic support from TBCSD in development and improvement. That is “Rajakarun Red Cross Center at Khao Lan” in Trad Province.

Rajakarun Red Cross Center at Khao Lan, formerly known as Thai Red Cross Association’s Khao Lan Center, Trad Province, has been founded since May 26, 1979 under H.M. Queen Sirikit’s royal command for giving assistance to several thousands of Cambodian refugees escaped from war perils of their country to depend on Royal Protection in the Kingdom of Thailand. It is located at Khao Lan

**ฉบับ** นี้ขอแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวที่อยู่ไม่ไกลจากกรุงเทพฯ มากนัก และมีความสวยงาม บรรยากาศสงบ อีกทั้ง ยังเป็นสถานที่ที่คณะกรรมการนักรุกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย ให้การสนับสนุนในเชิงวิชาการ เพื่อพัฒนาและปรับปรุง นั่นคือ “ศูนย์ราชการุณย์ สภากาชาดไทย เขาล้าน” จังหวัดตราด

ศูนย์ราชการุณย์สภากาชาดไทย เขาล้าน แต่เดิมใช้ชื่อว่า ศูนย์สภากาชาดไทย เขาล้าน จังหวัดตราด ก่อตั้งขึ้นเมื่อวันที่ 26 พฤษภาคม พ.ศ. 2522 โดยพระราชเสาวนีย์ ของสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เพื่อให้ความช่วยเหลือแก่ผู้อพยพชาวกัมพูชา จำนวนนับแสนคนที่หนีภัยสงครามในประเทศเข้ามาพึ่งบรมโพธิสมภารในเขตราชอาณาจักรไทย ตั้งอยู่ที่บ้านเขาล้าน ตำบลไม้รูด อำเภอคลองใหญ่





Village, Mai Rood Sub-district, Khlong Yai District, Trad Province. In 1992, Her Royal Highness Princess Maha Jakri Sirindhorn has given Her initiation for Thai Red Cross Society to develop this center for H.M. Queen Sirikit, President of Thai Red Cross Society, to glorify and celebrate in the occasion of H.M. Queen Sirikit 5th Cycle Birthday Anniversary. In Rajakarun Red Cross Center, there are many interesting places both natural and cultural tourist attractions that are:

**Rajakarun Pavilion** or The Honorable Museum for H.M.-Queen Sirikit, President of Thai Red Cross Society, is the building where exhibits the history, articles, photographs as well as the exact model of Cambodian refugees with their camps.

**The statue of Venerable Monk Dang** is the Sukhothai Buddha Statue in Marn Vichai pose. The former statue was made of brass coated with red paint by Phra-Visutthiyanathera (Venerable Grandfather Somchai Thiviriyo) Khao Sukim Temple, Chanthaburi Province, according to H.M. Queen Sirikit's Initiation for being the Cambodian refugees' spiritual protector and patronage.

จังหวัดตราด ซึ่งในปี พ.ศ.2535 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ได้ทรงมีพระราชดำริให้สภาอากาศไทยพัฒนาศูนย์แห่งนี้เพื่อเฉลิมพระเกียรติและเฉลิมฉลองในวโรกาสที่สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ สภานายิกาสภาอากาศไทย ทรงเจริญพระชนมพรรษาครบ 5 รอบ ภายในศูนย์ราชการศูนย์ มีสถานที่ที่น่าสนใจมากมาย ทั้งแหล่งท่องเที่ยวทางธรรมชาติ และแหล่งท่องเที่ยวทางวัฒนธรรม ได้แก่

**ศาลาราชการุณย์** หรือพิพิธภัณฑ์เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ สภานายิกาสภาอากาศไทย เป็นอาคารจัดแสดงความเป็นมา สิ่งของ ภาพถ่าย รวมทั้งหุ่นจำลองขนาดเท่าของจริงเกี่ยวกับชาวกัมพูชาอพยพและค่ายผู้อพยพ

**หลวงพ่อด่าง** พระพุทธรูปแบบสุโขทัยปางมารวิชัย องค์พระพุทธรูปเดิมเป็นทองเหลืองเคลือบสีแดง จัดสร้างโดยพระวิสุทธินุญจนเถระ (หลวงปู่สมชาย ฐิตวิริโย) วัดเขาสุกิม จังหวัดจันทบุรี ตามพระราชดำริสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เพื่อเป็นที่ยึดเหนี่ยวและที่พึ่งทางจิตใจแก่ผู้อพยพชาวกัมพูชา

**หาดราชการุณย์** เป็นจุดเด่นของศูนย์ราชการุณย์ ด้วยบรรยากาศเงียบสงบ คลื่นลมอ่อนๆ และหาดทรายละเอียดสีขาวสะอาดที่ทอดยาวตามชายฝั่งทะเล เหมาะแก่การพักผ่อนและเล่นน้ำทะเลเป็นอย่างยิ่ง หากท่านใดนิยมชมชอบการถ่ายภาพทิวทัศน์ พลาดไม่ได้กับยามเย็นช่วงอาทิตย์อัสดง ซึ่งสามารถชมซันเซตบรรยากาศพระอาทิตย์ตกยามเย็น





**Rajakarun Beach** is the main point of Rajakarun Red Cross Center because of its peace with soft sea breeze and fine white sand beach lying along the shoreline which is suitable for relaxation and sea swimming. Anyone who likes the scenery photography should not overlook the evening sunset that you can enjoy the atmosphere of evening sunset, soft sunshine as well as the impressive beach painted with evening sunlight which tourists should not miss.

In the near future, Rajakarun Red Cross Center will be improved and developed to be more interesting tourist attraction. TBCSD has given the academic support as follows:

**Khao Lan Nature Study Route** is the trail of hill evergreen forest connected to beach forest. Along the trail, the tourist can sense the richness of various kinds of plants, trace of small wild animals such as squirrel, hedgehog and variety of birds that have the same habitat. Experience and appreciate the scenery of open sea of Thailand and get the fresh air on wide field stone before stepping into beach nature as well as learn about beach forest ecosystem. Because of the slope of the route, you have to prepare your physical health before taking it.

**Mangrove Forest Nature Study Route** Even the mangrove forest in this area has not fully grown up, but the ecosystem start to recover which can be the source of

และแสงแดดอ่อนๆ และหาดทรายยามต้องแสงยามเย็น ถือเป็นความประทับใจหนึ่งที่นักท่องเที่ยวไม่ควรพลาด

ในอนาคตอันใกล้นี้ ศูนย์ราชการศูนย์สภาอากาศไทยจะมีการปรับปรุงและพัฒนาให้เป็นแหล่งท่องเที่ยวที่น่าสนใจยิ่งขึ้น โดยคณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย ได้มีส่วนในการสนับสนุนด้านวิชาการ ดังนี้

**เส้นทางศึกษาธรรมชาติเขาลาน** เป็นเส้นทางเดินศึกษาธรรมชาติป่าดิบเขาต่อเนื่องไปยังป่าชายหาด ตลอดเส้นทางเดินสามารถสัมผัสได้กับความอุดมสมบูรณ์ของพืชพรรณ ร่องรอยของสัตว์ป่า ขนาดเล็ก เช่น กระรอก เม่น และนกต่างๆ ที่อาศัยและหากินบริเวณเดียวกัน อีกทั้งยังได้สัมผัสและชื่นชมกับทัศนียภาพของท้องทะเลไทย และสูดอากาศบริสุทธิ์บนลานหินกว้างก่อนที่จะได้ก้าวสู่ธรรมชาติของหาดทรายและเรียนรู้ระบบนิเวศของป่าชายหาด การเดินศึกษาธรรมชาติในเส้นทางนี้ควรเตรียมร่างกายกันสักนิด เพราะเส้นทางในบางช่วงมีความลาดชัน

**เส้นทางศึกษาธรรมชาติป่าชายเลน** พื้นที่ป่าชายเลนบริเวณนี้ แม้จะยังไม่เติบโตเป็นไม้ใหญ่เต็มที่ แต่เริ่มมีการฟื้นตัวของระบบนิเวศป่าชายเลน จึงสามารถเป็นแหล่งเรียนรู้ระบบนิเวศป่าชายเลนให้กับเยาวชนและผู้ที่สนใจได้ พันธุ์ไม้เด่นน่าสนใจ เช่น โกงกางใบเล็ก เสม็ด พังกาหัวสุมดอกแดง ฝาดดอกแดง โปรงแดง กระจูดเงิน กระจูดทอง และยังสามารถพบสัตว์ต่างๆ เช่น หอยฟอก หอยหัวค้อน หอยฉลอง ปลาตีน เป็นต้น

**เส้นทางจักรยาน** ท่านที่มาเที่ยวชมสามารถขี่จักรยานตามเส้นทางลัดเลาะไปตามพื้นที่สวน เพื่อศึกษาเรียนรู้ชนิดและประโยชน์ของพรรณไม้ชนิดต่างๆ ซึ่งจัดเป็นหมวดหมู่ ได้แก่ สวนผลไม้ภาคตะวันออก ต้นไม้ในพุทธประวัติ สวนสมุนไพร และสวนไม้มงคล 76 จังหวัด อีกทั้งยังเป็นการออกกำลังกายไปพร้อมกันด้วย





knowledge of mangrove forest ecosystem for youths and interested persons. There are many interesting remarkable plants such as *Rhizophora apiculata* Blume, *Melaleuca Cajuputi*, *Melaleuca leucadendra* Linn. var. *minor* Duthie, *Bruguiera gymnorrhiza*, *Lumnitzera littorea*, *Ceriops tagal* (Perr) C.B.Rob., Plains blackfoot; Plains blackfoot daisy or *Melampodium leucanthum* Torr & Gray. Besides, several kinds of animals can be seen such as Common geloina, Oyster Feast, Mudskipper, Amphibious fish.

**Bicycle Route** Tourist can ride the bicycle along the way or take a short cut to the garden to learn about several kinds of plants with their useful purposes which have been classified into; Eastern region orchard, plants on the history of the Buddha, herbal garden, as well as 76-province auspicious garden. Furthermore, it is also the way of exercising.

There are several facilities in Rajakarun Red Cross Center such as residence, restaurant including camp ground for the tourist to get relaxation and learn about environment. For more information, please contact: Rajakarun Red Cross Center, Tel. 039-501 015, 039-521 838, 081-926 2803 or e-mails: [khaolan@redcross.or.th](mailto:khaolan@redcross.or.th) or <http://www.redcross.or.th/khaolan>.

ศูนย์ราชการุณย์ยังมีสิ่งอำนวยความสะดวก เช่น บ้านพัก ร้านอาหาร ลานกางเต็นท์ ไว้บริการนักท่องเที่ยวที่เข้ามาพักผ่อนและศึกษาเรียนรู้เกี่ยวกับสิ่งแวดล้อมด้วย สนใจติดต่อได้ที่ ศูนย์ราชการุณย์ สภากาชาดไทย เขาล้าน โทรศัพท์ 039 501 015, 039 521 838, 081 926 2803 หรือ อีเมล [khaolan@redcross.or.th](mailto:khaolan@redcross.or.th) หรือ <http://www.redcross.or.th/khaolan> ■



**T**he Health and Climate Change Fund was founded as a reaction to the global climate change crisis. The effects of climate change is becoming increasingly severe, and even though scientists and researchers from around the world have dedicated themselves to finding ways to address these problems, appropriate solutions have not been found.

On 15 February 2011, the Thailand Business Council for Sustainable Development (TBCSD), the Ministry of Health, Toyota Motors Co. Ltd., and the Thailand Environment Institute Foundation jointly organized a seminar on climate change and the lives of Thais. Reviewing the lessons learned from this seminar, and combining it with a literature survey of research related to the health effects of climate change in Asia, it has been found that not only is there little research on this issue, but there is also a problem in relaying the knowledge to the public. As a result, the Thailand Environment Institute Foundation has established the Health and Climate Change Fund with the

**กอง**ทุนสุขภาพกับสภาวะโลกร้อน จัดตั้งขึ้นเพื่อตอบสนองต่อวิกฤตการณ์ของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่นับวันจะทวีความรุนแรงมากขึ้น แม้ปัจจุบัน นักวิทยาศาสตร์และหน่วยวิจัยต่างๆ จากหลากหลายชาติได้ทุ่มเททำการศึกษาเพื่อหามาตรการแก้ไขปัญหาดังกล่าวที่เกิดขึ้นเนื่องจากสภาวะการณ์อันไม่ปกตินี้ แต่ยังไม่สามารถหาแนวทางที่เหมาะสมได้

สืบเนื่องจากการดำเนินงานร่วมกันของคณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย (TBCSD) กระทรวงสาธารณสุข บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด และมูลนิธิสถาบันสิ่งแวดล้อมไทย ในการจัดงานสัมมนา “โลกร้อนกับชีวิตคนไทย” ในวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2554 ประกอบกับการพิจารณาถึงข้อมูลการศึกษาวิจัยในประเทศที่เกี่ยวข้องกับสุขภาพที่เป็นผลมาจากสภาวะโลกร้อนในระดับภูมิภาคเอเชียรวมถึงประเทศไทย พบว่างานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับประเด็นดังกล่าวยังมีอยู่น้อยและไม่เพียงพอเท่าที่ควร อีกทั้งยังขาดการถ่ายทอดความรู้ความเข้าใจต่อไปยังภาคประชาชน มูลนิธิสถาบันสิ่งแวดล้อมไทยจึงจัดตั้งกองทุนสุขภาพกับสภาวะโลกร้อนขึ้น เพื่อสนับสนุนให้เกิดการศึกษาวิจัยที่เกี่ยวข้องกับผลกระทบของสภาวะโลกร้อนต่อสุขภาพทั้งทางตรงและทางอ้อม และหาแนวทางป้องกัน เยียวยาและแก้ไขปัญหามลพิษสุขภาพที่เกิด





goal of fostering research on both the direct and indirect health impacts of climate change and mitigation strategies. The Fund also supports the dissemination of findings to the relevant stakeholders and the public in order to increase awareness, promote adaptation, and enhance preparedness. In addition to sponsoring activities in both the public and private sectors, the Fund also gives grants to youths who want to conduct relevant research in their local areas.

The Thailand Business Council for Sustainable Development (TBCSD) has played an important role in raising funds from its members and the public and private sectors for the Health and Climate Change Fund. TBCSD also sponsors the Fund's activities. This includes relaying the importance of the Fund to the public, and enticing the collaboration of various agencies in order to achieve specified objectives. These activities are:

1. Charity Concert FundRaising Event on 22 May 2011 at Thammasat University's Grand Hall
2. Youth Training Seminar on 8 July 2011, to provide knowledge and develop skills of youths in conducting research in local areas and to promote the ability of youths to think and act well.

ขึ้นจากภาวะโลกร้อนที่เกิดขึ้น ตลอดจนสนับสนุนให้เกิดการประชาสัมพันธ์และถ่ายทอดองค์ความรู้ที่เกิดขึ้นไปยังหน่วยงานที่เกี่ยวข้องรวมถึงภาคประชาชน เพื่อให้เกิดความตระหนักและเล็งเห็นความสำคัญของปัญหา และก่อให้เกิดแนวปฏิบัติที่ดีในการดำเนินชีวิต ตลอดจนเพื่อเตรียมพร้อมรับมืออย่างเท่าทันและสอดคล้องกับสถานการณ์ได้ ทั้งนี้ นอกจากจะสนับสนุนด้านการเงินให้แก่หน่วยงานต่างๆ ทั้งภาครัฐและเอกชนแล้ว กองทุนสุขภาพกับสภาวะโลกร้อน ยังสนับสนุนเงินทุนให้แก่เยาวชนเพื่อดำเนินงานวิจัยที่เกี่ยวข้องในท้องถิ่นของตนด้วย

คณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย ได้มีส่วนร่วมสำคัญในการระดมทุนจากแหล่งต่างๆ ทั้งจากสมาชิกและหน่วยงานภาครัฐและเอกชน เพื่อนำเข้าสมทบกองทุนสุขภาพกับสภาวะโลกร้อน ตลอดจนร่วมสนับสนุนการดำเนินกิจกรรมของกองทุนฯ ทั้งในด้านการประชาสัมพันธ์ให้ทุกภาคส่วนได้รับทราบถึงความสำคัญของกองทุนฯ การเชื่อมโยงหน่วยงานต่างๆ ให้เข้ามามีส่วนในการดำเนินงาน เพื่อให้บรรลุเป้าประสงค์ที่จัดตั้งไว้ โดยที่ผ่านมามีกิจกรรมต่างๆ ดังนี้

1. การระดมทุนด้วยการจัดคอนเสิร์ตการกุศล ในวันที่ 22 พฤษภาคม 2554 ณ หอประชุมใหญ่มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
2. จัดงานสัมมนาเตรียมความพร้อมเยาวชน ในวันที่ 8 กรกฎาคม 2554 เพื่อให้ความรู้ และพัฒนาทักษะแก่เยาวชนในการทำงานวิจัยท้องถิ่นและส่งเสริมให้เยาวชนคิดเป็นและทำเป็น
3. การประชาสัมพันธ์ให้เยาวชนจากสถานศึกษาทั่วประเทศส่งโครงการวิจัยท้องถิ่น ในหัวข้อ “ผลของสภาวะโลกร้อน ต่อระบบนิเวศ



3. Public relations effort to encourage youths from all over the country to send in research proposals on the topic “The Effects of Climate Change on Ecosystems, the Environment, and Health” in their local areas in order to apply for research funding.

One part of the Fund’s budget has been allocated to funding local research projects on the topic of “The Effects of Climate Change on Ecosystems, the Environment, and Health. To this end, an executive committee comprised of experts with experience in climate change, research, health, environmental work, and other relevant areas presided over the awarding of grants from the Fund. A total of 230,000 Baht was allocated to 28 projects from 25 schools nationwide in order to fund local research. It is hoped that the grants will stimulate youths to learn, exchange information, work together, and to increase their roles in preventing, mitigating, and dealing with the health impacts of global climate change.

In the future, the Fund’s resources will be allocated to activities that are relevant to the Fund’s objectives, with the hope that they will lead to measures that will prove to be sustainable and effective in mitigating the health impacts of global climate change.

สิ่งแวดล้อมและสุขภาพ” เข้าร่วมขอรับสนับสนุนงบประมาณในการศึกษาวิจัย

งบประมาณในส่วนแรกของกองทุนฯ ได้ถูกจัดสรรไปใช้ในการสนับสนุนทุนในการดำเนินงานวิจัยท้องถิ่นในประเด็น “ผลของสภาวะโลกร้อน ต่อระบบนิเวศ สิ่งแวดล้อม และสุขภาพ” ซึ่งคณะกรรมการบริหารที่ประกอบด้วยผู้ทรงคุณวุฒิและผู้เชี่ยวชาญต่างๆ ที่มีประสบการณ์อันเกี่ยวข้องกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ งานศึกษาวิจัย งานสุขภาพ งานสิ่งแวดล้อมและอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ได้พิจารณาอนุมัติงบประมาณจากกองทุนฯ จำนวนทั้งสิ้น 230,000 บาท ให้ 28 โครงการ จาก 25 โรงเรียนทั่วประเทศ เพื่อใช้ในการดำเนินงานวิจัยท้องถิ่น ทั้งนี้ เพื่อสนับสนุนและกระตุ้นให้เยาวชนเกิดการพัฒนาศักยภาพการเรียนรู้ แลกเปลี่ยน และทำงานร่วมกัน และส่งเสริมบทบาทของเยาวชนในการป้องกัน แก้ไข ตลอดจนรับมือกับปัญหาสุขภาพที่เกิดจากสภาวะโลกร้อน

ในปีต่อไป งบประมาณของกองทุนฯ จะถูกจัดสรรเพื่อการดำเนินงานและกิจกรรมต่างๆ ที่มีคุณค่าอันเกี่ยวเนื่องกับวัตถุประสงค์ของกองทุนฯ และนำไปสู่มาตรการที่มีประสิทธิภาพในการแก้ไขปัญหาที่เกี่ยวข้องกับผลกระทบของสภาวะโลกร้อนต่อสุขภาพอย่างยั่งยืนต่อไป ■





### TBCSD participated in planting to build up learning center of the ecosystem: Koh Nok

The preceding December 6, 2011, Mr. Prasert Boonsamphan; Chairman of TBCSD led the members and media to take part in planting trees at Koh Nok, Sirindhorn International Environmental Park, Rama VI Camp, Petchaburi Province. TBCSD has intended to support this area by developing to be a learning center of the ecosystem and natural resource conservation. This will create good conscience in natural resource conservation and reduce global warming to the youth and the interested persons.

### TBCSD ร่วมปลูกต้นไม้ เพื่อสร้างแหล่งเรียนรู้ระบบนิเวศ : เกาะนก

6 ธันวาคม 2554 ที่ผ่านมา คุณประเสริฐ บุญสัมพันธ์ ประธานคณะกรรมการนักรูจักเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย นำสมาชิกและสื่อมวลชนร่วมปลูกต้นไม้ในพื้นที่เกาะนก อุทยานสิ่งแวดล้อมนานาชาติสิรินธร ค่ายพระรามหก จังหวัดเพชรบุรี ซึ่งเป็นพื้นที่ที่คณะกรรมการนักรูจักเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย ตั้งใจให้การสนับสนุนเพื่อพัฒนาเป็นแหล่งศึกษาเรียนรู้ระบบนิเวศและการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติ สร้างจิตสำนึกที่ดีในการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติและช่วยลดภาวะโลกร้อน ให้กับเยาวชนและผู้ที่มีความสนใจทั่วไป.



### TBCSD and Department of Mineral Resources handed over the "Protection and Restoration of Landslide Risk Area.

The preceding December 14, 2011, Mr. Adisak Rohitasune; the Chairman of Natural Disaster Group and Mr. Adisak Thongkaimook; former Director-General of the Department of Mineral Resources handed over the "Protection and Restoration of Landslide Risk Area (Monkey Cheek and Dam)" Project to Phufa Development Center, according to Royal Initiative, and the representatives of the communities of Ban Hang Tang Luang, Phufa

Sub-district, Bor Kluer District, Nan Province, under the cooperation of TBCSD and Department of Mineral Resources to promote the quality of life in safety and economic to people in the area. This project is not only for preventing the impact and relieving disaster of landslide, but it also reserves water for agriculture and consuming. Moreover, it is also a learning center of people in the nearby area in prevention method and preparing to cope with disaster.

### TBCSD และกรมทรัพยากรธรณีส่งมอบ "โครงสร้างป้องกันและฟื้นฟูพื้นที่เสี่ยงภัยดินถล่ม (แก้มลิงและฝาย)" ให้ศูนย์ภูฟ้าพัฒนา

14 ธันวาคม 2554 ที่ผ่านมา นายอดิศักดิ์ โรหิตะศุน ประธานกลุ่ม Natural Disaster พร้อมด้วยนายอดิศักดิ์ ทองไข่มุกด์ อธิบดีอธิบดีกรมทรัพยากรธรณี ได้ทำพิธีส่งมอบ "โครงสร้างป้องกันและฟื้นฟูพื้นที่เสี่ยงภัยดินถล่ม (แก้มลิงและฝาย)" ให้กับศูนย์ภูฟ้าพัฒนาตามแนวพระราชดำริและผู้แทนชุมชนบ้านท่าทางหลวง ต.ภูฟ้า อ.บ่อเกลือ จ.น่าน ภายใต้ความร่วมมือของคณะกรรมการนักรูจักเพื่อสิ่งแวดล้อมไทยและกรมทรัพยากรธรณี เพื่อเสริมสร้างคุณภาพชีวิตทั้งด้านความปลอดภัยและเศรษฐกิจของประชาชนในพื้นที่ เพราะนอกจากจะช่วยป้องกันผลกระทบและบรรเทาภัยพิบัติจากดินถล่มแล้ว ยังสามารถกักเก็บน้ำสำหรับการทำการเกษตรและอุปโภคบริโภค อีกทั้ง ยังเป็นแหล่งเรียนรู้ของประชาชนในพื้นที่ใกล้เคียงถึงแนวการป้องกันและเตรียมรับมือกับภัยพิบัติด้วย.



**Mr. Isara Vongkusolkit; Chairman of Mitr Phol Group received the award in Global Leadership Award : Masterclass Entrepreneur of the Year.**

Recently, The Leaders International magazine together with MY Events International held the Global Leadership Award ceremony in Kuala Lumpur, Malaysia with 35 prestigious awards. Mr. Isara Vongkusolkit; Chairman of Mitr Phol Group received the award of Global Leadership Award : Masterclass Entrepreneur of The Year, the selection committee considered from the qualification of a good role model for visionary leadership and outstanding leadership; such as, financial credibility, excellent management idea,

innovation promotion, emphasizing good governance as well as recognition for moral business.

**คุณอิสระ ว่องกุศลกิจ ประธานกรรมการ กลุ่มมิตรผล รับมอบรางวัล Global Leadership Award: Masterclass Entrepreneur of the Year ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย**

เมื่อเร็วๆ นี้ นิตยสาร The Leaders International ร่วมกับ MY Events International ได้จัดพิธีมอบรางวัล Global Leadership Award ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย โดยมีรางวัลอันทรงเกียรติ 35 ประเภทรางวัล และคุณอิสระ ว่องกุศลกิจ ประธานกรรมการ กลุ่มมิตรผล ได้รับรางวัล Global Leadership Award : Masterclass Entrepreneur of the Year ซึ่งคณะกรรมการคัดสรรได้พิจารณาจากคุณสมบัติอันเป็นแบบอย่างที่ดีของผู้ที่มีวิสัยทัศน์ มีความโดดเด่นในความเป็นผู้นำ อาทิ มีความน่าเชื่อถือด้านการเงิน มีแนวทางการบริหารที่เป็นเลิศ ส่งเสริมเรื่องนวัตกรรม ให้ความสำคัญกับด้านธรรมาภิบาล รวมทั้งได้รับการยอมรับในด้านคุณธรรมในแวดวงธุรกิจ.



**Mitr Phol Group won ASEAN Business Awards 2011 in CSR**

Mr.Suppanit Manajitt; Senior Executive Vice President-Human Resources & Management, is the representative to receive the award of Second Best of ASEAN Business Awards 2011, in Responsible for Social and Environment or Corporate Social Responsibility from Dr. Surin Pitsuwan; ASEAN Secretary-General of in ASEAN Business and Investment Summit 2011 in Indonesia.

This year, Mitr Phol Group has sent in an achievement in environment management and community’s potential development for competition by presenting the environmentally friendly processes; from water source to river mouth both in farm and in factory with Zero Waste

Management and the surrounding community’s potential development through the project “The Productivity Improvement Village”, “One Company, One Community”, “Mitr Phol...Smart Youth Camp” and “Honorable H.M. the King’s 84<sup>th</sup> Birthday, Mitr Phol Volunteer to Develop 84 Schools” Project. These projects not only increase income and profit, but also improve skill and well-being of community.

**กลุ่มมิตรผลคว้ารางวัล ASEAN Business Awards 2011 ประเภท CSR**

คุณศุภนิธย์ มานะจิตต์ รองกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายงานทรัพยากรบุคคลและบริหาร กลุ่มมิตรผล เป็นตัวแทนรับรางวัลรองชนะเลิศ ASEAN Business Awards 2011 ประเภทความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม หรือ Corporate Social Responsibility จาก ดร.สุรินทร์ พิศสุวรรณ เลขาธิการอาเซียน ภายในงาน ASEAN Business and Investment Summit 2011 ที่ประเทศอินโดนีเซีย

ในปีนี กลุ่มมิตรผลได้ส่งผลงานด้านการจัดการสิ่งแวดล้อมและการพัฒนาศักยภาพชุมชนเข้าประกวด โดยได้นำเสนอ กระบวนการจัดการที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม ตั้งแต่กระบวนการต้นน้ำจนถึงปลายน้ำ ทั้งในไร่ และภายในโรงงาน ที่มีการจัดการทรัพยากรอย่างยั่งยืน (Zero Waste Management) และการพัฒนาศักยภาพชุมชนรอบข้าง ผ่านโครงการ “หมู่บ้านเพิ่มผลผลิต” โครงการ “หนึ่งบริษัท หนึ่งชุมชน” โครงการ “มิตรผล...เยาวชนคนกล้า” และโครงการ “เทิดไท้ 84 พรรษา มิตรผลอาสาพัฒนา 84 โรงเรียน” ซึ่งนอกจากจะช่วยเสริมสร้างรายได้และผลกำไรแล้ว ยังช่วยยกระดับความสามารถและความเป็นอยู่ของคนในชุมชนด้วย.





## “Sustainable Environment Management and Pollution Prevention Training” Project

The preceding September 15, 2011, Thailand Environment Institute Foundation collaborated with Dow Chemical Thailand Ltd. and Department of Industrial Promotion by Prof. Dr. Thongchai Pansawad; (Centre) Acting President of Thailand Environment Institute, Mr. Jirasak Singmaneechai; Managing Director of Dow Chemical Thailand Ltd. and Dr. Pasu Loharjun; Director General of Department of Industrial Promotion, Ministry of Industry countersigned MOU of “Sustainable Environment Management and Pollution Prevention Training” Project with Thai-U.S. Creative Partnership by arranging a press conference at The Landmark

Bangkok Hotel. The objectives are to support pollution-problem solving from the origin systematically by enhance environmental education and awareness of value environment management and pollution prevention at its origin. Lean Idea has been applied to Industrial sectors, a way to manage environment effectively. This leads to win-win management to every parties and eventually industrial sectors step up to Green Industry.

The training courses will be held throughout the year of 2012. For interested persons, please download information from [www.tei.or.th](http://www.tei.or.th); for more information or booking for advance registration, please contact: Training Center, Thailand Environment Institute Foundation, Tel: 02-503-3333 ext. 515-518.

### โครงการ “ฝึกอบรมการจัดการสิ่งแวดล้อมและการป้องกันมลพิษที่ยั่งยืน”

เมื่อวันที่ 15 กันยายน 2554 ที่ผ่านมา มูลนิธิสถาบันสิ่งแวดล้อมไทย ร่วมกับบริษัท ดาว เคมิคอล ประเทศไทย จำกัด และกรมส่งเสริมอุตสาหกรรม โดยมี ศ.ดร. ธงชัย พรรณสวัสดิ์ รักษาการผู้อำนวยการสถาบันสิ่งแวดล้อมไทย นายจิรศักดิ์ สิงห์มณีชัย กรรมการผู้จัดการ บริษัท ดาว เคมิคอล ประเทศไทย และ ดร.พสุ โลหารชุน อธิบดีกรมส่งเสริมอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม ได้ร่วมลงนามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ (MOU) โครงการ “ฝึกอบรมการจัดการสิ่งแวดล้อมและการป้องกันมลพิษที่ยั่งยืน” พร้อมด้วยหุ้นส่วนเชิงสร้างสรรค์ไทย-สหรัฐฯ และร่วมแถลงข่าวแก่สื่อมวลชน ณ โรงแรม The Landmark Bangkok โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมการแก้ไขปัญหามลพิษต้นทางอย่างเป็นระบบ ด้วยการใช้ความรู้ การสร้างความเข้าใจและความตระหนักถึงความสำคัญของการจัดการสิ่งแวดล้อมและการป้องกันมลพิษที่แหล่งกำเนิด โดยประยุกต์ใช้แนวคิดแบบลีนในภาคอุตสาหกรรม ซึ่งเป็นแนวทางหนึ่งในการจัดการสิ่งแวดล้อมโรงงานที่มีประสิทธิภาพ ก่อให้เกิดการจัดการที่ดีแบบ win-win แก่ทุกฝ่าย และเพื่อให้ภาคอุตสาหกรรมก้าวสู่การเป็น Green Industry ในที่สุด

ทั้งนี้ จะจัดให้มีการฝึกอบรมภายใต้โครงการฯ ดังกล่าวขึ้นตลอดช่วงปี 2555 นี้ สำหรับผู้ประกอบการที่สนใจสามารถ Download ข้อมูลได้ที่เว็บไซต์ [www.tei.or.th](http://www.tei.or.th) หรือติดต่อขอรายละเอียดเพิ่มเติม หรือสำรองที่นั่งเพื่อลงทะเบียนล่วงหน้าได้ที่ ส่วนฝึกอบรม มูลนิธิสถาบันสิ่งแวดล้อมไทย โทรศัพท์ 02-503-3333 ต่อ 203, 515-518, 527, 534.



### PTT Global Chemical (PTTGC) received Platts awards

PTT Global Chemical Public Company Limited (PTTGC) received Platts awards due to the overall operation in 2011. PTTAR has been ranked the 2nd Fastest Growing Asia Energy Companies and 63rd of Asia for its outstanding in asset, income, profit and investment return. Moreover, PTTCH was chosen for the outstanding company in Community Development Program of the Year and Petrochemical and Blend Stock Innovation Awards. The ceremony was held on November 2, 2011 at Pan Pacific, Singapore.

### พีทีที โกลบอล เคมิคอล (PTTGC) รับรางวัลจาก Platts

บริษัท พีทีที โกลบอล เคมิคอล จำกัด (มหาชน) (PTTGC) รับรางวัลจาก Platts จากผลการดำเนินงานในปี 2553 โดย PTTAR ได้รับการจัดอันดับเป็นบริษัทพลังงานในภูมิภาคเอเชีย ที่มีการเติบโตเร็วอย่างก้าวกระโดดเป็นอันดับที่ 2 (#2 Fastest Growing Asia Energy Companies) และอยู่ในอันดับที่ 63 ของเอเชีย จากความโดดเด่นด้านทรัพย์สินรายได้ กำไร และผลตอบแทนของเงินลงทุน และ PTTCH ได้รับคัดเลือกให้เป็นบริษัทโดดเด่น ประเภทโครงการพัฒนาสังคมยอดเยี่ยมแห่งปี (Community Development Program of the Year) และรางวัลด้านนวัตกรรมกลยุทธ์ในการบริหารวัตถุดิบปิโตรเคมี (Petrochemical and Blend Stock Innovation Awards) พิธีมอบรางวัลจัดขึ้นเมื่อวันที่ 2 พฤศจิกายน 2554 ณ Pan Pacific ประเทศสิงคโปร์.



### IRPC won Platts 2011 Global Energy Awards

Mr. Atikom Terbsiri; President of IRPC Public Company Limited revealed that IRPC has received Petrochemical and Blend Stock Innovation Award from Platts 2011 Global Energy Awards competition on November 12, 2011 in Singapore. The company was evaluated from the overall operation of the year 2010, showing the management competency in effective production and marketing by consideration of community impact, society and environment. This accomplishment derived from the policy of IRPC which gives priority in research and development and continuously improve the effectiveness in its production for maximum benefit towards organizations, people, nations and the social world eternally.

Platts 2011 Global Energy Awards was held by PLATTS Company: one of the company groups which is a leading provider of network information about energy and being one of the price assessment of natural gas and petrochemical industries worldwide.

### ไออาร์พีซี รับรางวัล Platts 2011 Global Energy Awards

นายอติคม เต็บศิริ กรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) เปิดเผยว่า ไออาร์พีซี ได้รับรางวัลนวัตกรรมด้านการบริหารวัตถุดิบปิโตรเคมี (Petrochemical and Blend stock Innovation Award) จากการประกวด Platts 2011 Global Energy Awards เมื่อวันที่ 2 พฤศจิกายน 2554 ที่ประเทศสิงคโปร์ ซึ่งประเมินจากผลการดำเนินงานในปี 2553 แสดงให้เห็นความสามารถในการบริหารจัดการ ด้านการผลิตและการตลาด ที่มีประสิทธิภาพและคำนึงถึงผลกระทบต่อชุมชน สังคม และสิ่งแวดล้อม ซึ่งความสำเร็จในครั้งนี้เกิดจากนโยบายของ ไออาร์พีซี ที่ให้ความสำคัญกับการวิจัยพัฒนา และการปรับปรุงประสิทธิภาพการผลิตอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อองค์กร ประชาชน ประเทศชาติ และสังคมโลก อย่างยั่งยืน

รางวัล Platts 2011 Global Energy Awards จัดโดย บริษัท PLATTS ซึ่งเป็นหนึ่งในกลุ่มบริษัทที่เป็นผู้นำการให้บริการด้านเครือข่ายข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับพลังงาน รวมทั้งเป็นหนึ่งในผู้กำหนดราคาซื้อขายน้ำมันก๊าซธรรมชาติ และปิโตรเคมีทั่วโลก.



### Thai Oil Public Company Limited won 2 best awards from Thailand Energy Awards 2011 and the second best ASEAN Energy Awards 2011

Mr. Surong Bulakul; Chief Executive Officer, Thai Oil Public Company Limited revealed that this year the company won 2 top National Energy Awards from the Department of Alternative Energy Development and Efficiency (DEDE), Ministry of Energy; i.e. Conservation of Energy Best Awards in Controlled Plants and Alternative Energy Best Awards in Off-Grid Project of CSR Power Plant, Huai Pu Ling.

Apart from these awards, CSR Power Plant, Huai Pu Ling of Thai Oil has also been selected to entry ASEAN Energy Awards, which is awarded for Asia-Pacific region, and has won 2<sup>nd</sup> Runner-up Awards of Alternative Energy in Off-Grid category.

### ไทยออยล์คว้า 2 รางวัลดีเด่นจาก Thailand Energy Awards 2011 และอีก 1 รางวัลรองชนะเลิศอันดับ 2 จาก ASEAN Energy Awards 2011

นายสุรงค์ บูลกุล ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท ไทยออยล์ จำกัด (มหาชน) เปิดเผยว่า ในปีนี้บริษัทฯ ได้รับสุดยอดรางวัลด้านพลังงานในระดับประเทศ Thailand Energy Awards 2011 จากกรมพัฒนาพลังงานทดแทน และอนุรักษ์พลังงาน (พพ.) กระทรวงพลังงาน ถึง 2 รางวัล ได้แก่ รางวัลดีเด่นด้านอนุรักษ์พลังงาน ประเภทโรงงานควบคุม และรางวัลดีเด่นด้านพลังงานทดแทน ประเภทโครงการพลังงานหมุนเวียนที่ไม่เชื่อมโยงกับระบบสายส่งไฟฟ้า (Off Grid) จากโครงการโรงไฟฟ้า CSR ห้วยปูลิง

นอกจากนี้แล้ว โครงการโรงไฟฟ้า CSR ห้วยปูลิงของไทยออยล์ ยังได้รับคัดเลือกส่งเข้าชิงรางวัล ASEAN Energy Awards ซึ่งเป็นการให้รางวัลในระดับภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก โดยได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับ 2 ด้านพลังงานทดแทน ประเภท Off-Grid.



# คณะกรรมการธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย หรือ Thailand Business Council for Sustainable Development

เป็นการรวมตัวของกลุ่มนักธุรกิจชั้นนำของประเทศไทย โดยมีเป้าหมายที่จะเสริมสร้างจิตสำนึกในการรักษาสิ่งแวดล้อมให้แก่องค์กรในภาคธุรกิจ ด้วยการดำเนินธุรกิจที่ควบคู่ไปกับการรักษาทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม และการดำเนินธุรกิจที่รับผิดชอบต่อสังคม ร่วมกับหน่วยงานภาครัฐ องค์กรอื่นๆ และประชาชนในการรักษาสิ่งแวดล้อมและสร้างแบบแผนการผลิต และการบริโภคที่ยั่งยืนให้เกิดขึ้นอย่างแพร่หลายในประเทศ ตามแนวคิดหรือปรัชญาของ “การพัฒนาที่ยั่งยืน”

## Thailand Business Council for Sustainable Development

TBCSD is a group of high profile business leaders aiming to raise awareness in environmental conservation among the business sector. With the recognition of natural resources and ecological conservation, TBCSD promotes taking full responsibility socially and environmentally in business operations. Together with governmental agencies, the public sector and other organizations, TBCSD assists in sustainable production and consumption in Thailand, under the concept of “Sustainable Development”



คณะกรรมการธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย  
Thailand Business Council for Sustainable Development



มูลนิธิสถาบันสิ่งแวดล้อมไทย  
Thailand Environment Institute Foundation

